

# HKS FF

# OPEL VECTRA

# JTCC

1/10th SCALE RADIO CONTROL  
FWD RACING CAR



1/10 電動RC・FFレーシングカー  
HKSオペルベクトラJTCC





# HKS OPEL VECTRA JTCC

●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

(タミヤアドスペックプラスRC車を使用するとき)



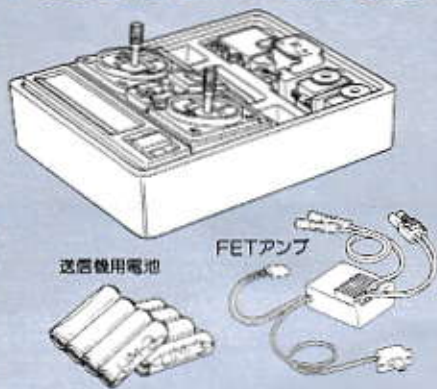
送信機用電池

(FETアンプ付プロボを使用するとき)



送信機用電池

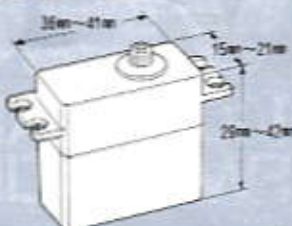
(一般型プロボとFETアンプを使用するとき)



送信機用電池

FETアンプ

(使用できるサーボ)



(走行用バッテリー)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのパックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



7.2V専用充電器  
(7~8時間充電)



タミヤニカド  
レーシングパック  
7.2V-1700SCRC

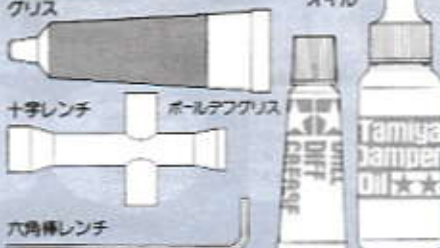
タミヤニカド  
レーシングパック  
7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をパック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

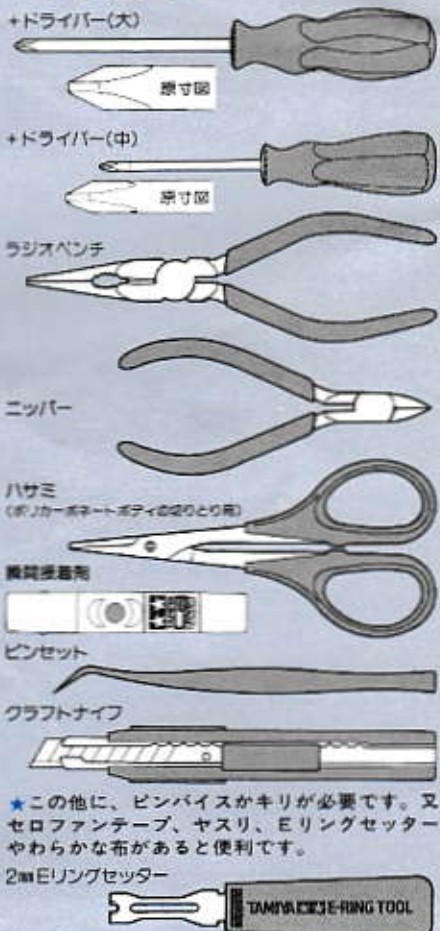


7.2Vレーシングパック  
DCデルタピーク  
急速充電器

(キットに入っている工具)

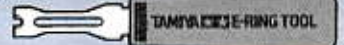


(別に用意する工具)



★この他に、ピンバイスがキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、エリリングセッター、やわらかな布があると便利です。

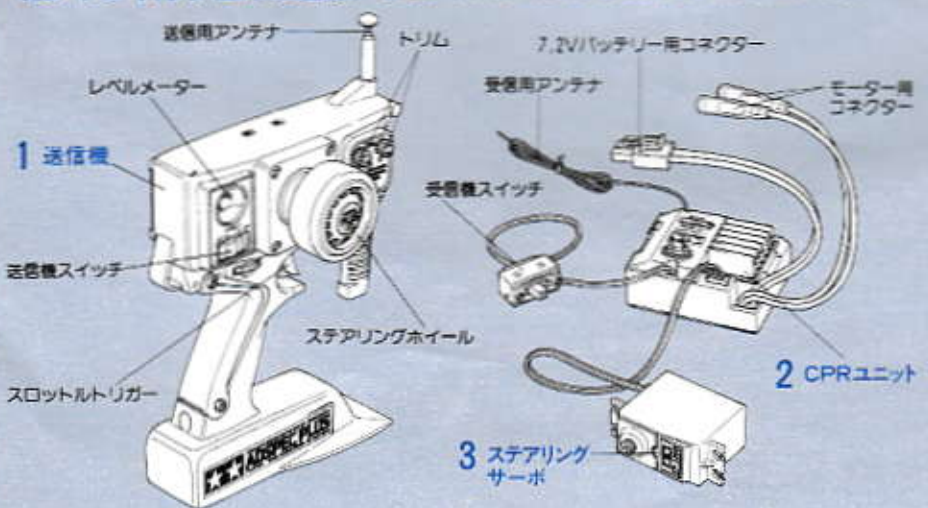
2mm Eリングセッター



(塗料)

塗料は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## (2チャンネルプロボの名称) タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロボセット



送信機用アンテナ

トリム

7.2Vバッテリー用コネクタ

レベルメーター

受信機用アンテナ

モーター用コネクタ

1 送信機

送信機スイッチ

受信機スイッチ

ステアリングホイール

2 CPRユニット

3 ステアリングサーボ

アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。



**RADIO CONTROL UNIT**

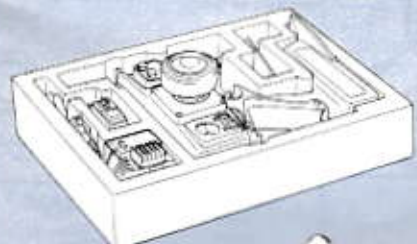
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

**RC-EINHEITEN**

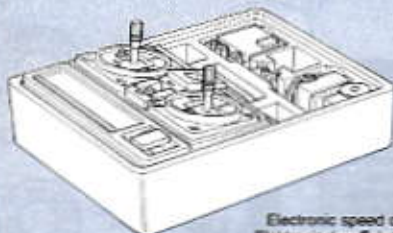
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

**RADIOCOMMANDE**

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10<sup>e</sup> et au 1/12<sup>e</sup> est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM  
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS  
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT  
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL  
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL  
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN  
FAHRTREGLERS  
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES  
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE  
VITESSE ELECTRONIQUE**

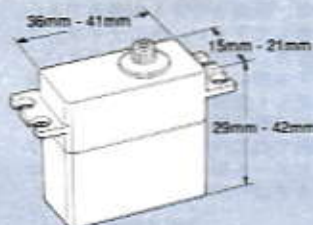
Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM**

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

- 1. Transmitter:** Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- 2. C.P.R. unit:** The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
- 3. Steering servo:** Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS  
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1700mAh  
Racing Pack  
SCRC



Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1400mAh  
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak  
Quick Charger

**TAMIYA NI-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA NI-Cd AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES NI-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS**

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

- 1. Sender:** Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
- 2. C.P.R.-Einheit:** Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC-Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
- 3. Lenker-Servo:** Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT  
WERKZEUG IM KASTEN  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease  
Fett  
Graisse  
Hex wrench  
Inbusschlüssel  
Clé Allen



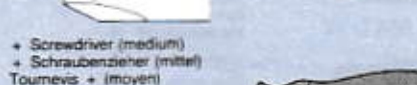
Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

**TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS NECESSAIRES**

+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à bords longs



Side cutter  
Zwickzange  
Pinces coupantes



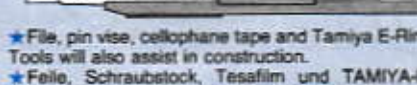
Scissors  
Schere  
Ciseaux



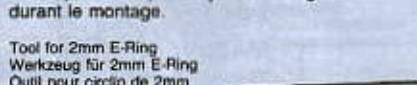
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



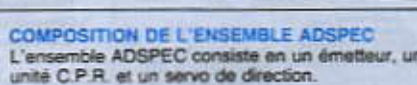
Tweezers  
Pinzette  
Pincettes



Modeling knife  
Modellermesser  
Couteau de modéliste



Tool for 2mm E-Ring  
Werkzeug für 2mm E-Ring  
Outil pour circlip de 2mm

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

- 1. L'émetteur:** Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
- 2. Unité C.P.R.:** le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
- 3. Servo de direction:** Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.





作る前に必ず  
お読み下さい。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

## 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみたてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

## CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

## VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

## PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couleurs de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

**A** 1~5  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

### 1 (フロントダンパーステー) Front damper stay Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant

- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
MA1 × 2
- 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
MA3 × 2
- 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
MA16 × 4

### 2 (ボールデフのくみため) Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes

- 17mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
MA4 × 2

- 4mm ディスクスプリング  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville  
MA5 × 2

- 5mm ディスクスプリング  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville  
MA6 × 3

- 6mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
MA7 × 1

- 1150 スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
MA8 × 1

- プレッシャープレートキャップ  
Pressure plate cap  
Druckplatten-Kappe  
Couvercle des rondelles de pression  
MA9 × 1

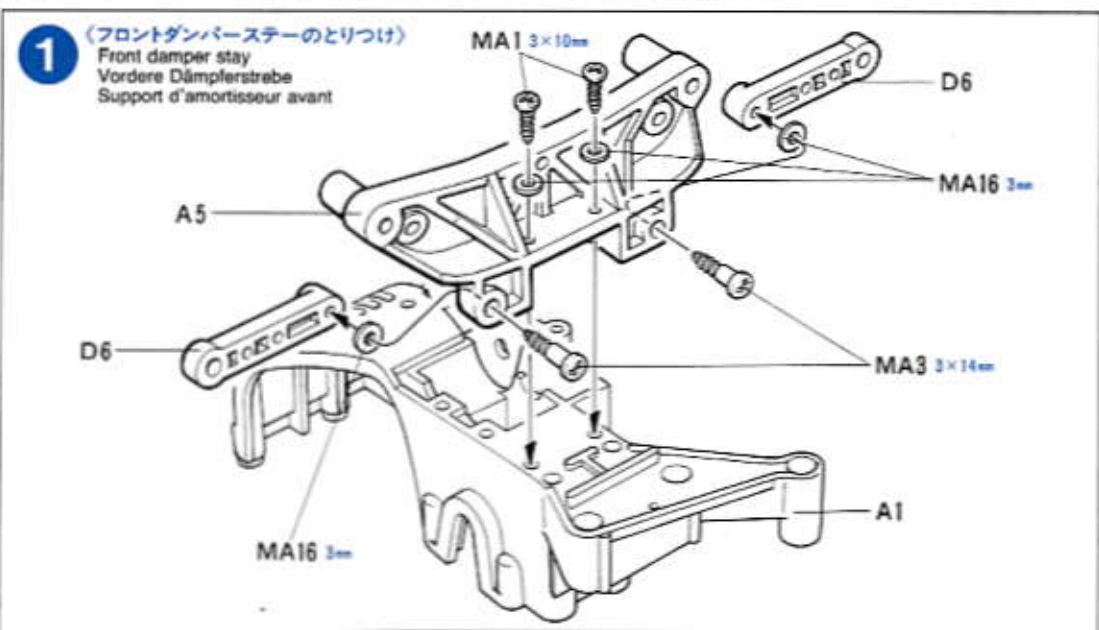
- プレッシャープレートA  
Pressure plate A  
Druckplatte A  
Plaque de pression A  
MA10 × 1

- プレッシャープレートB  
Pressure plate B  
Druckplatte B  
Plaque de pression B  
MA11 × 1

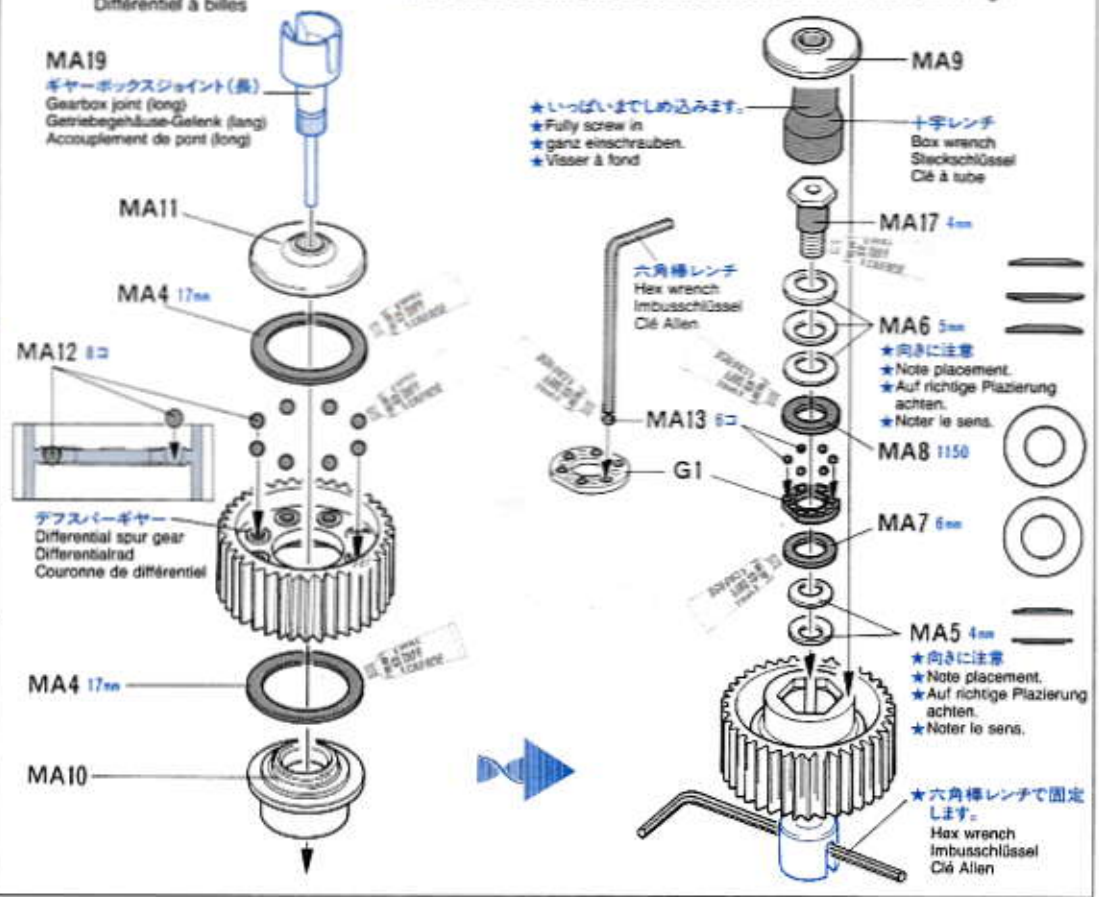
- スチールボール(大)  
Ball (large)  
Kugel (groß)  
Bille (grande)  
MA12 × 8

- スチールボール(小)  
Ball (small)  
Kugel (klein)  
Bille (petite)  
MA13 × 6

- 4mm 段付ボルト  
Bolt  
Bolzen  
Boulon  
MA17 × 1



### 2 (ボールデフのくみため) Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes





### 3 <ボールデフのとりつけ> Installing differential Differentialrad-Einbau Installation du différentiel

**MA1** × 4  
3 × 10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

**MA2** × 3  
3 × 15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

**MA14** × 2  
1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

**MA16** × 3  
3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

### 4 <アイドルギヤー> Idler gear Zwischenrad Pignon de renvoi

**MA14** × 1  
1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

**MA15** × 3  
850 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

**MA21** × 1  
5 × 30mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MA22** × 1  
5 × 19mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

## OPTIONS

OP.137 FF ツーリングカーフルベアリングセット  
53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set

**MD12** 1260  
1260 ラバーシールベアリング  
1260 Ball bearing

**MA14** 1150  
1150 ラバーシールベアリング  
1150 Ball bearing

**MB9** 1510  
1510 ボールベアリング  
1510 Ball bearing

**MA15** 850  
850 ラバーシールベアリング  
850 Ball bearing

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌が  
おめざすモーターにふさわしいタミヤクラフトツ  
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

### DC SOLDERING IRON

ポータブルはんだごて



ITEM 74022

### 3 <ボールデフのとりつけ> Installing differential Differentialrad-Einbau Installation du différentiel

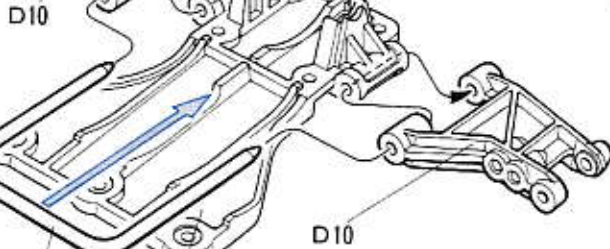
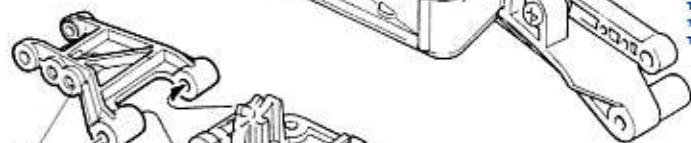
**MA14** 1150

**E6**

ボールデフ  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes  
★向きに注意して下さい。  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung  
achten.  
★Noter le sens.

ギヤケース  
Gearbox  
Getriebehäuser  
Carter

★MA19をはずしてとりつけます。  
★Remove MA19 (gearbox joint).  
★MA19 (Getriebehäuser-Gelenk) entfernen.  
★Enlever MA19 (accouplement de pont).



**MA20**  
U型シャフト  
U-shaped shaft  
U-förmige Achse  
Support en U

**MA1** 3 × 10mm

**MA2** 3 × 15mm

**MA16** 3mm

ギヤケース  
Gearbox  
Getriebehäuser  
Carter

グリス このマークはグリスを塗る  
部分に指示しました。必ず  
グリスアップして、組み込んで下さい。

★Apply grease to portions shown with this  
mark, then assemble.  
★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten,  
dann zusammenbauen.  
★Graisser d'abord les endroits indiqués par  
ce symbole, assembler ensuite.

### 4 <アイドルギヤー> Idler gear Zwischenrad Pignon de renvoi

**MA15** 850

**G2**

**MA22** 5 × 19mm

**MA15** 850

アイドルギヤー  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi

**G2**

**MA14** 1150

**G2**

<スパーギヤー>  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

66T スパーギヤー  
(オプションギヤー)  
66T Spur gear (optional)  
66Z Stirnradgetriebe  
(Zusatzteile)  
Pignon intermédiaire  
66 dents (optionnel)

**MA21** 5 × 30mm

71T スパーギヤー  
71T Spur gear  
71Z Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire  
71 dents

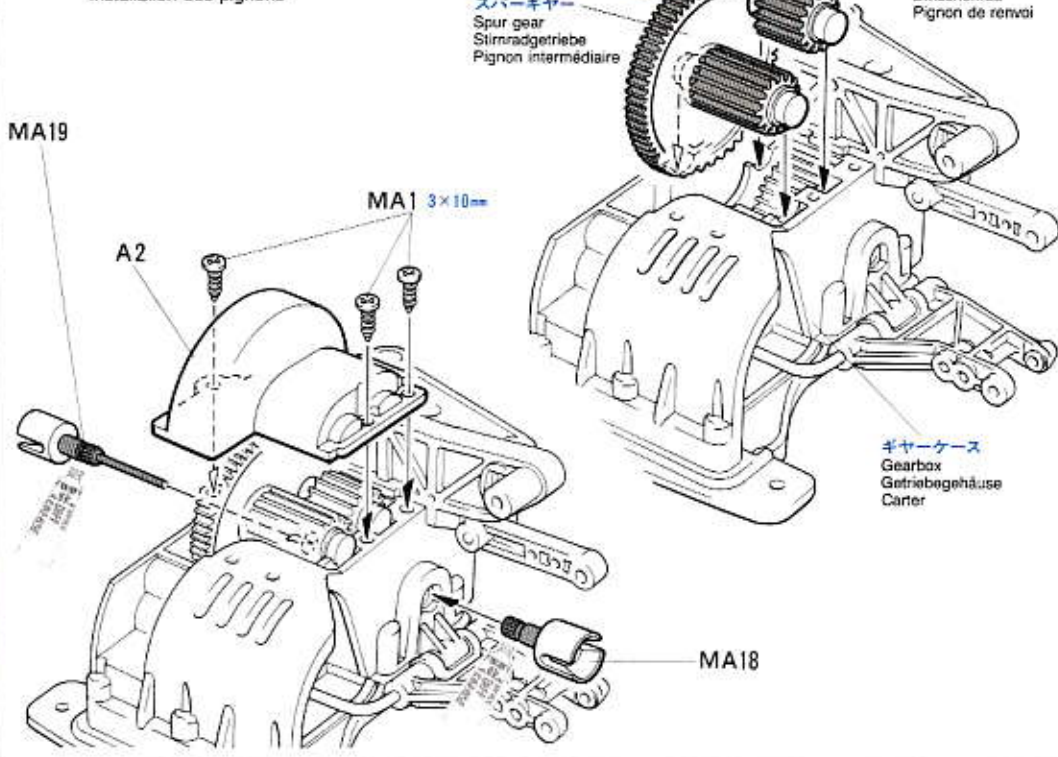


**5** 〈ギヤーのとりつけ〉

Attaching gears  
Getriebe-Einbau  
Installation des pignons

**5** 〈ギヤーのとりつけ〉

Attaching gears  
Getriebe-Einbau  
Installation des pignons

**B****6~9**

袋詰Bを使用します

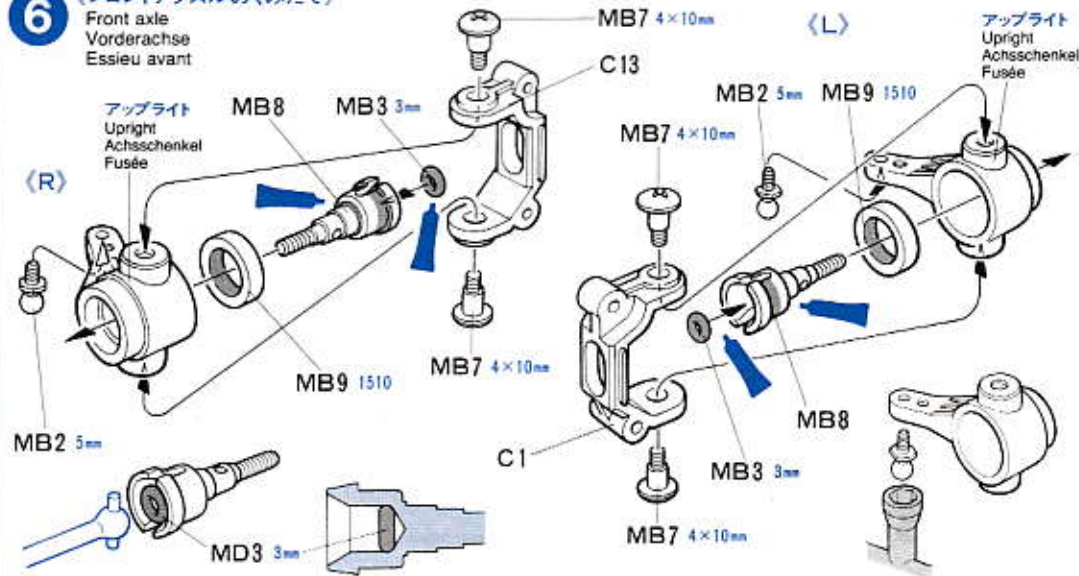
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

**6** 〈フロントアクスのくみため〉

Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

**6** 〈フロントアクスのくみため〉

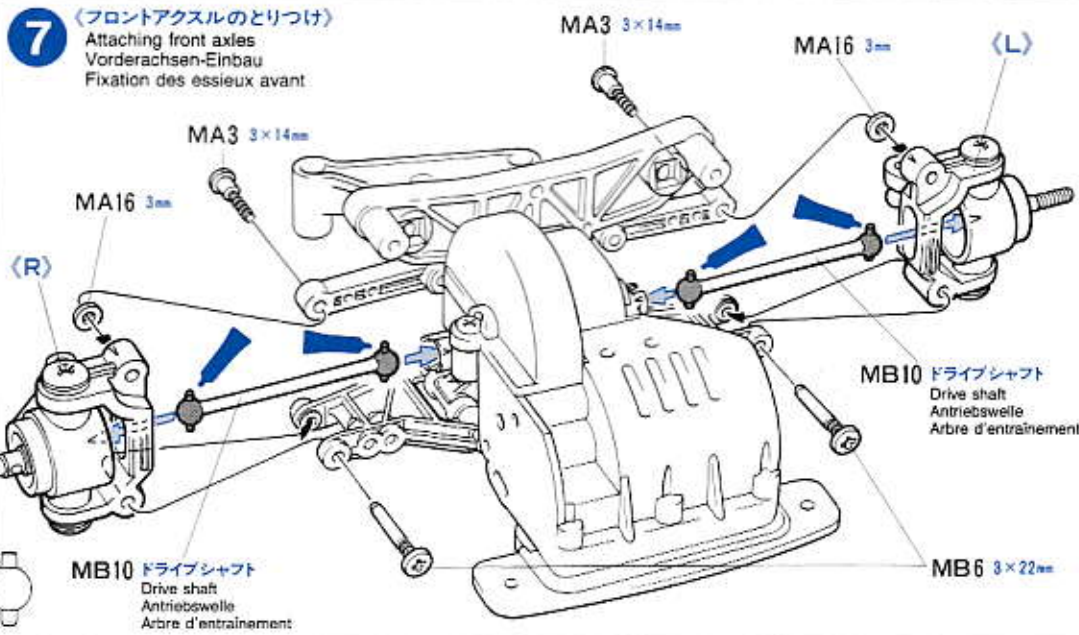
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

**7** 〈フロントアクスのとりつけ〉

Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant

**7** 〈フロントアクスのとりつけ〉

Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant

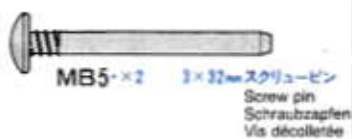




**8** 〈リヤバルクヘッドのくみため〉  
Rear section  
Hinterteile  
Pont arrière



**9** 〈リアアームのとりつけ〉  
Rear suspension  
Hinterradaufhängung  
Suspension arrière



**C** **10~19**  
袋詰Cを使用します  
BAG C/BEUTEL C/SACHET C

**10** 〈フロントダンパーのくみため〉  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant



**TAMIYA CRAFT TOOLS**

高い作業性は製作づくりのための第一歩。本製品も必ずモーターにふさわしいタミヤ Craft ツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

**(+)SCREWDRIVER-L**  
プラスドライバー-L (5×100)



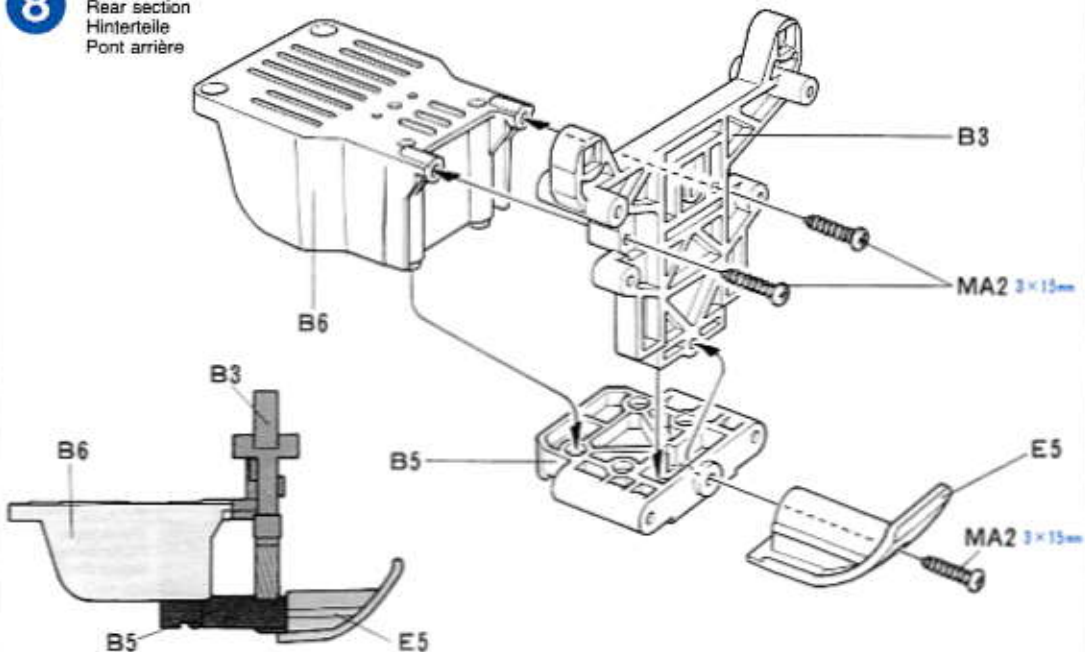
**(+)SCREWDRIVER-M**  
プラスドライバー-M (4×75)



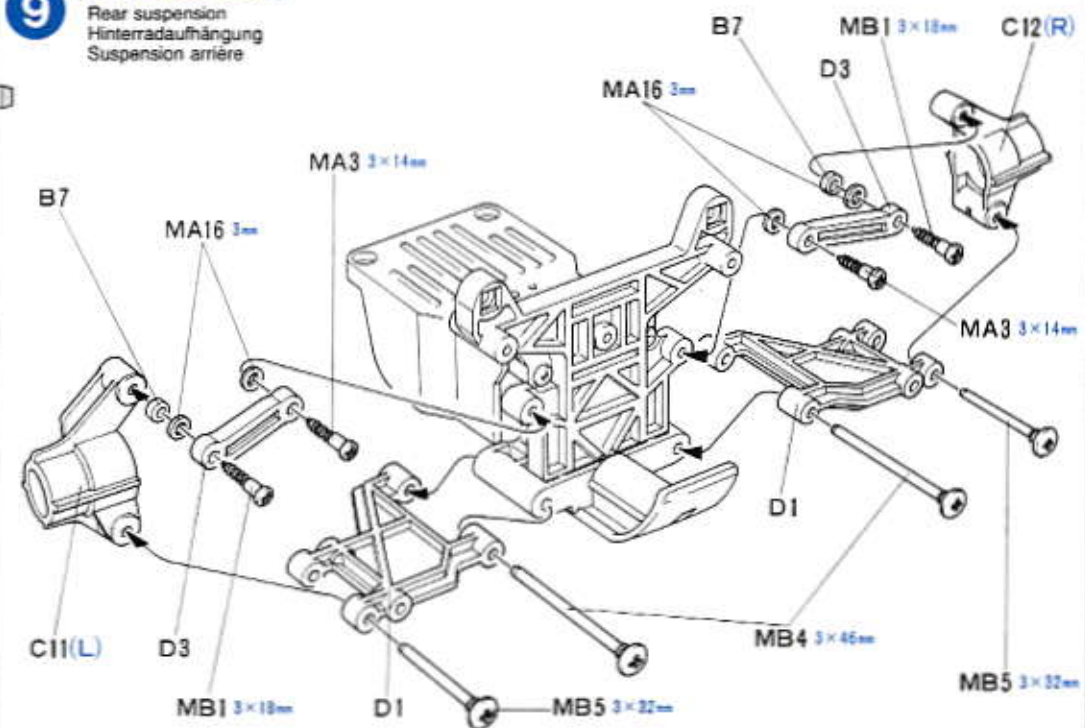
**(-)SCREWDRIVER-M**  
マイナスドライバー-M (4×75)



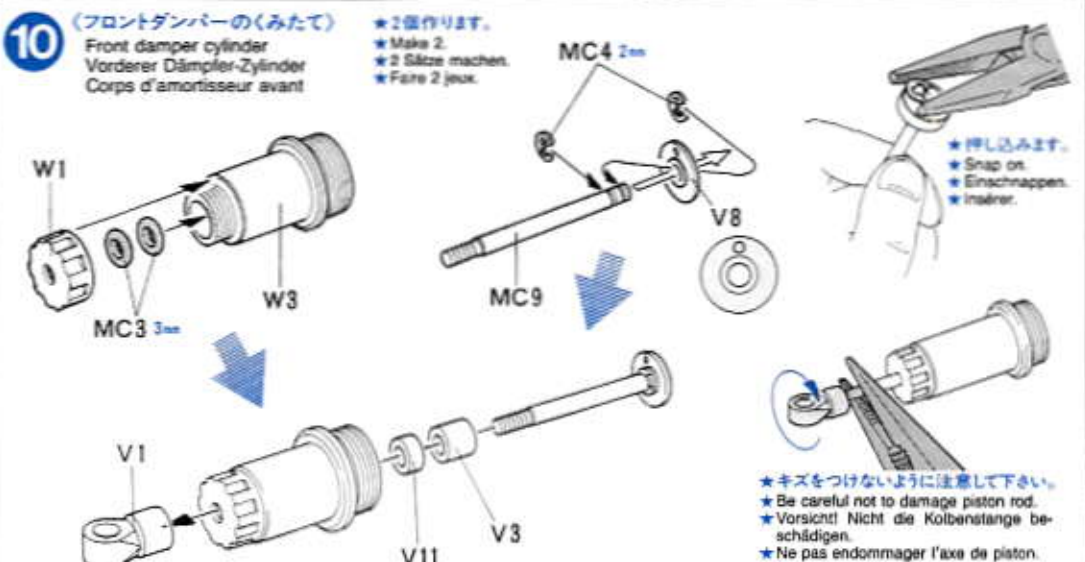
**8** 〈リヤバルクヘッドのくみため〉  
Rear section  
Hinterteile  
Pont arrière



**9** 〈リアアームのとりつけ〉  
Rear suspension  
Hinterradaufhängung  
Suspension arrière



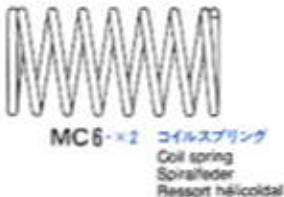
**10** 〈フロントダンパーのくみため〉  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant



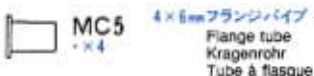
**11** 〈ダンパーオイルの入れかた〉  
 Damper oil  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseurs



**12** 〈フロントダンパー〉  
 Front damper  
 Vorderer Stoßdämpfer  
 Amortisseur avant



**13** 〈フロントダンパーのとりつけ〉  
 Attaching front dampers  
 Einbau der vorderen  
 Stoßdämpfer  
 Fixation des amortisseurs  
 avant



〈溶剤、ネジ止め剤についての注意〉  
 樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

**CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK**

All thinners attack plastic! even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

**VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN**

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

**PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET**

Tous les solvants attaquent le plastique! Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作づくりのための第一。本誌を  
 むかすモデラーにのみあつたしやクラフトツ  
 ル。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

**SHARP POINTED SIDE CUTTER  
 for PLASTIC**



**11** 〈ダンパーオイルの入れかた〉  
 Damper oil  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下へ下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
 1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。  
 2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

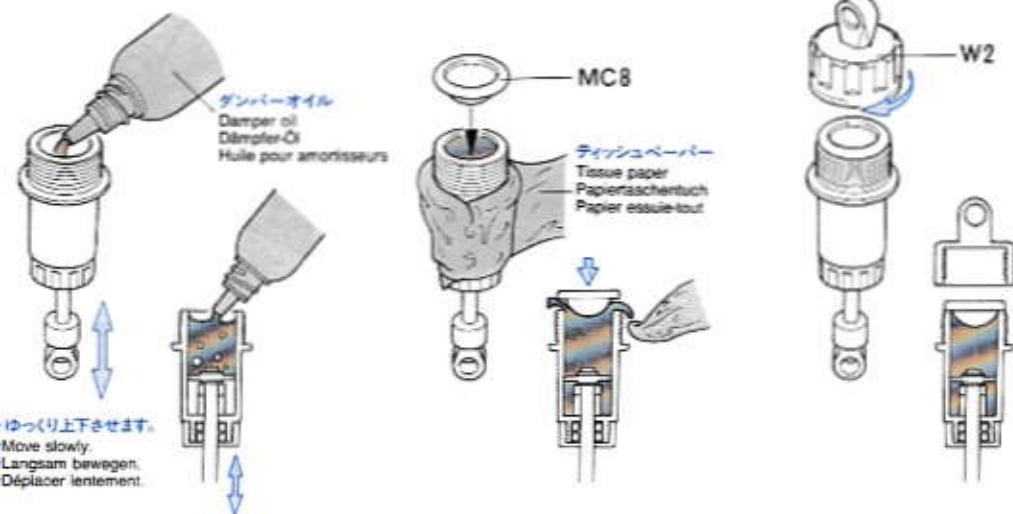
2. Kolben nach unten ziehen. Abdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
 3. Tighten up cylinder cap.

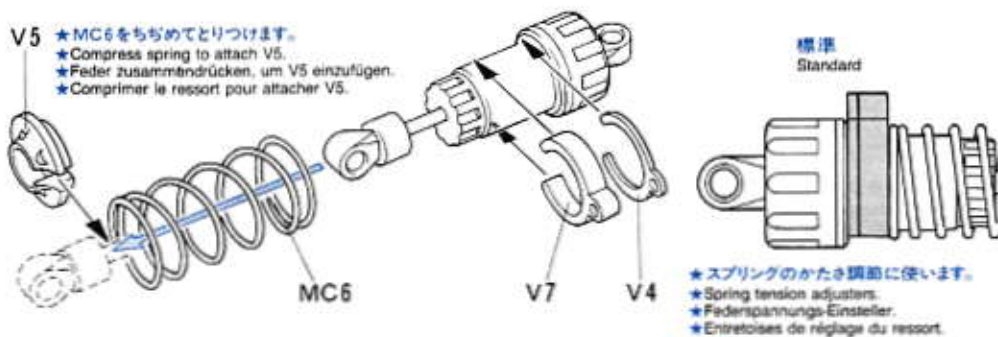
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer la capuchon de la fermeture.

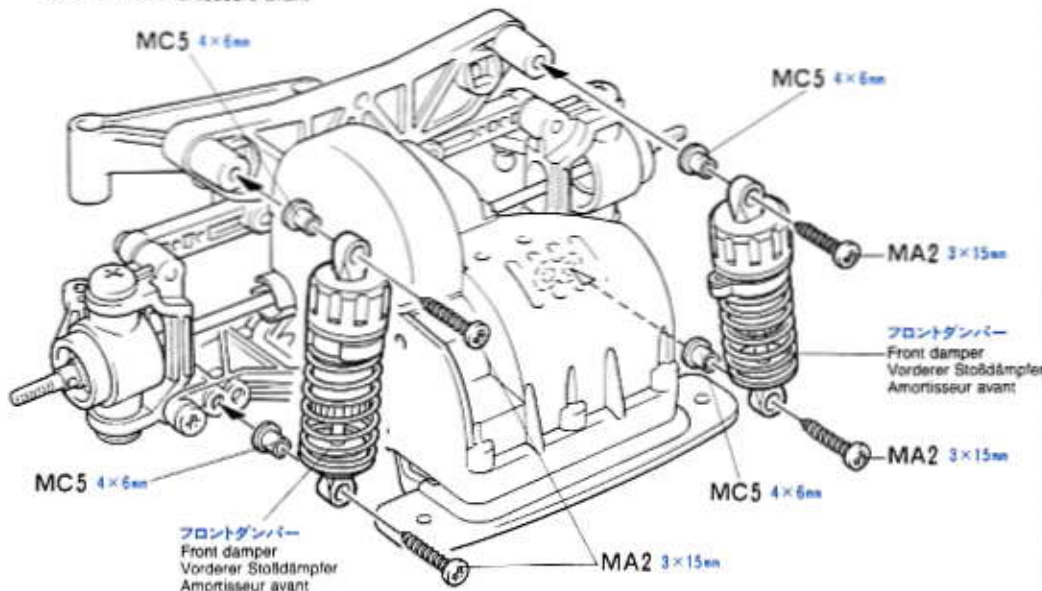


**12** 〈フロントダンパー〉  
 Front damper  
 Vorderer Stoßdämpfer  
 Amortisseur avant

★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Sätze machen.  
 ★Faire 2 jeux.

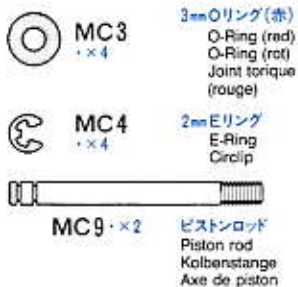


**13** 〈フロントダンパーのとりつけ〉  
 Attaching front dampers  
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
 Fixation des amortisseurs  
 avant

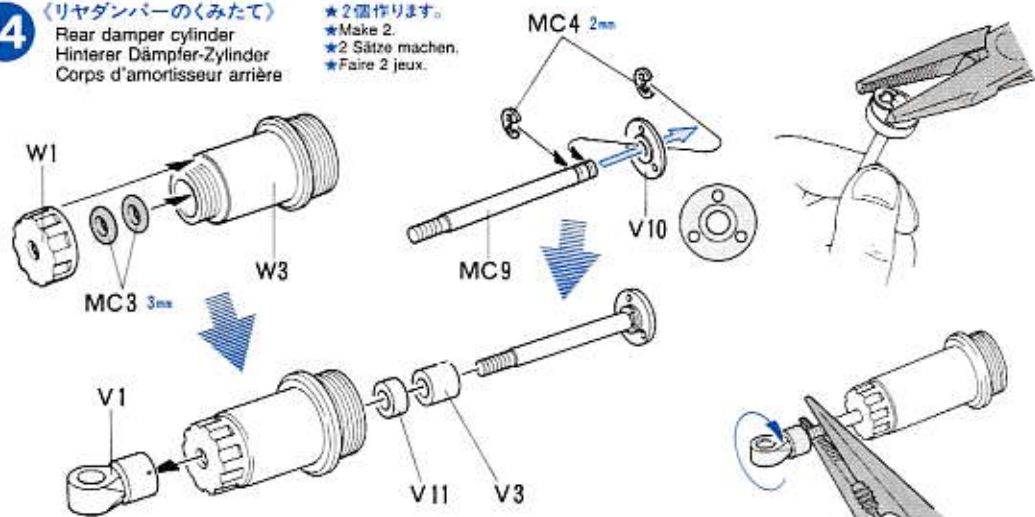




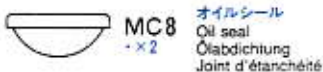
### 14 <リヤダンパーのくみたて> Rear damper cylinder Hinterer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur arrière



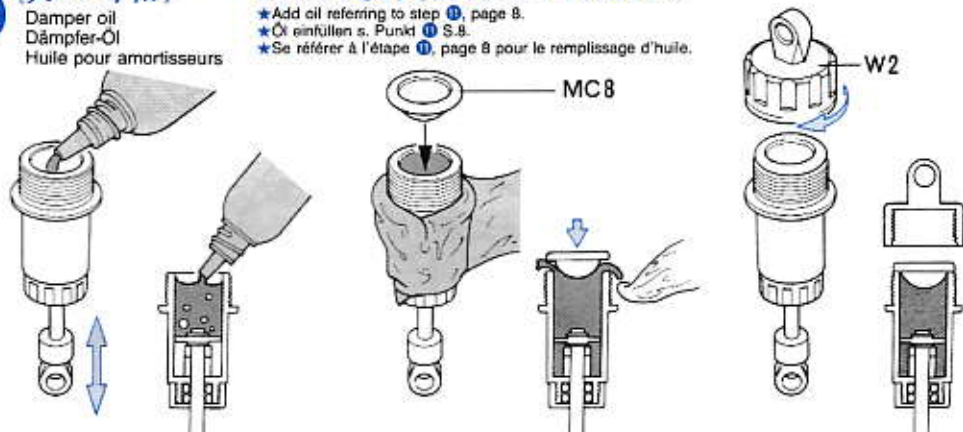
### 14 <リヤダンパーのくみたて> Rear damper cylinder Hinterer Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur arrière



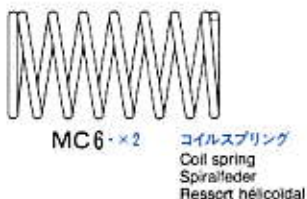
### 15 <ダンパーオイル> Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs



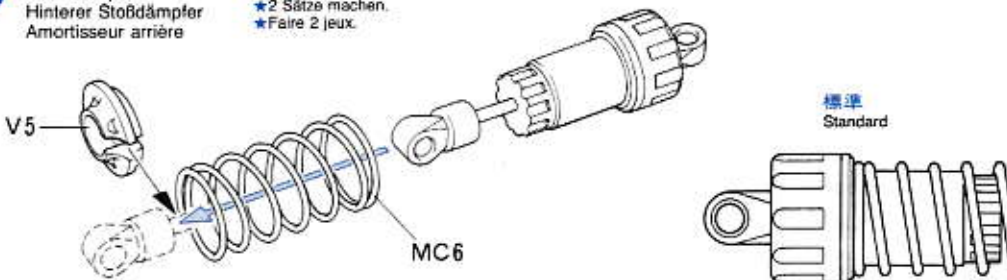
### 15 <ダンパーオイル> Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs



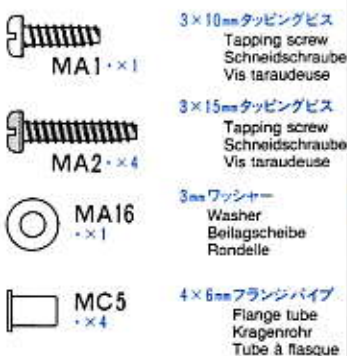
### 16 <リヤダンパー> Rear damper Hinterer Stoßdämpfer Amortisseur arrière



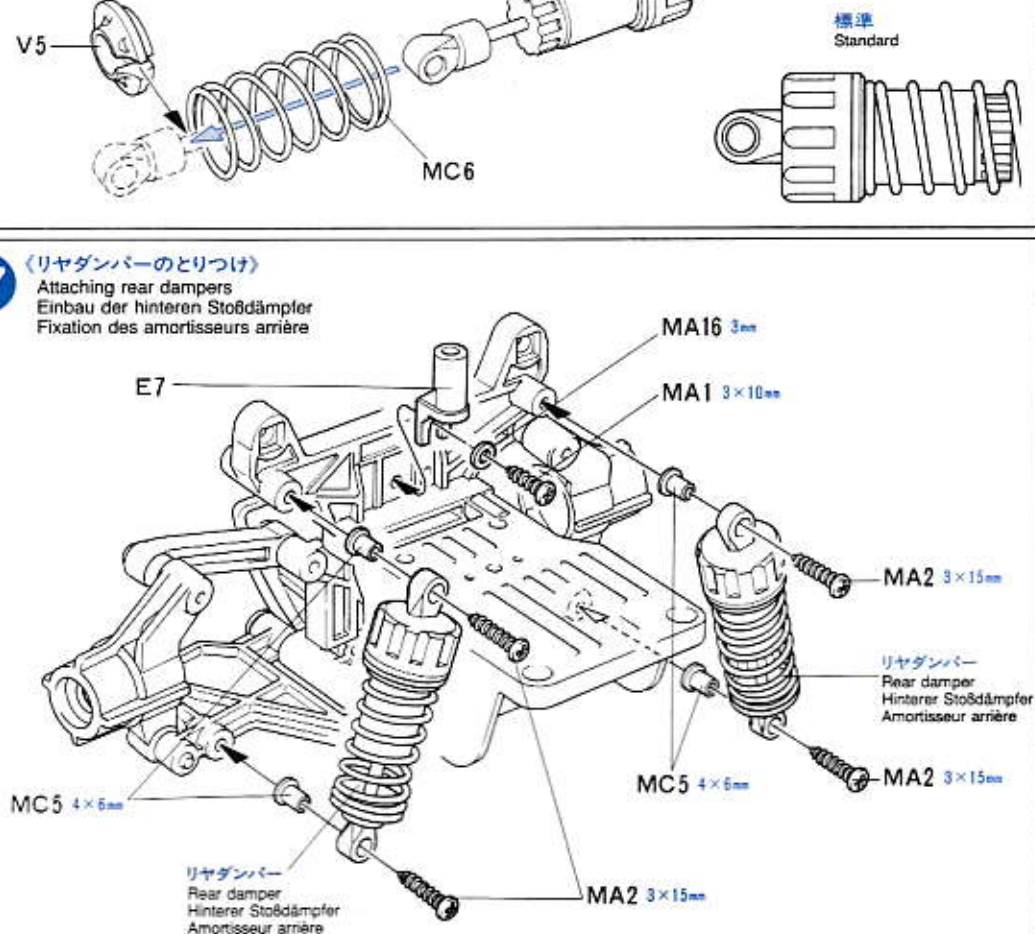
### 16 <リヤダンパー> Rear damper Hinterer Stoßdämpfer Amortisseur arrière



### 17 <リヤダンパーのとりつけ> Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière



### 17 <リヤダンパーのとりつけ> Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière



### TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一。本誌を  
めざすモデラーにふさわしいタミヤ Craft Tools。  
耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

#### SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)

ITEM 74001

#### LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

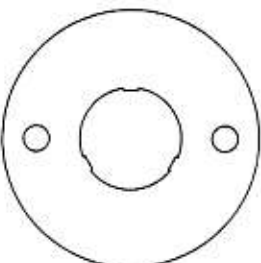
#### ANGLED TWEEZERS

ツル鼻ピンセット

ITEM 74003

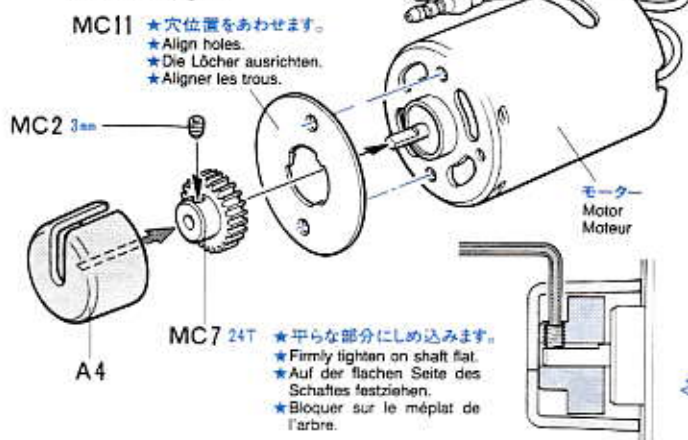


**18** <ピニオンギヤーのとりつけ>  
Attaching pinion gear  
Befestigung des Motorritzels  
Fixation du pignon



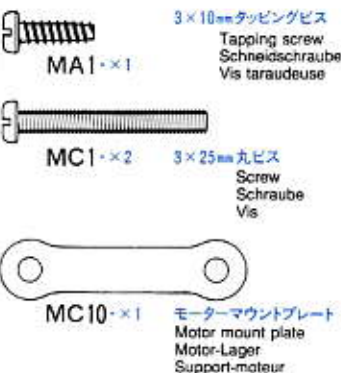
**MC11** ×1  
モータープレート  
Motor plate  
Motorplatte  
Plaque motrice

**18** <ピニオンギヤーのとりつけ>  
Attaching pinion gear  
Befestigung des Motorritzels  
Fixation du pignon

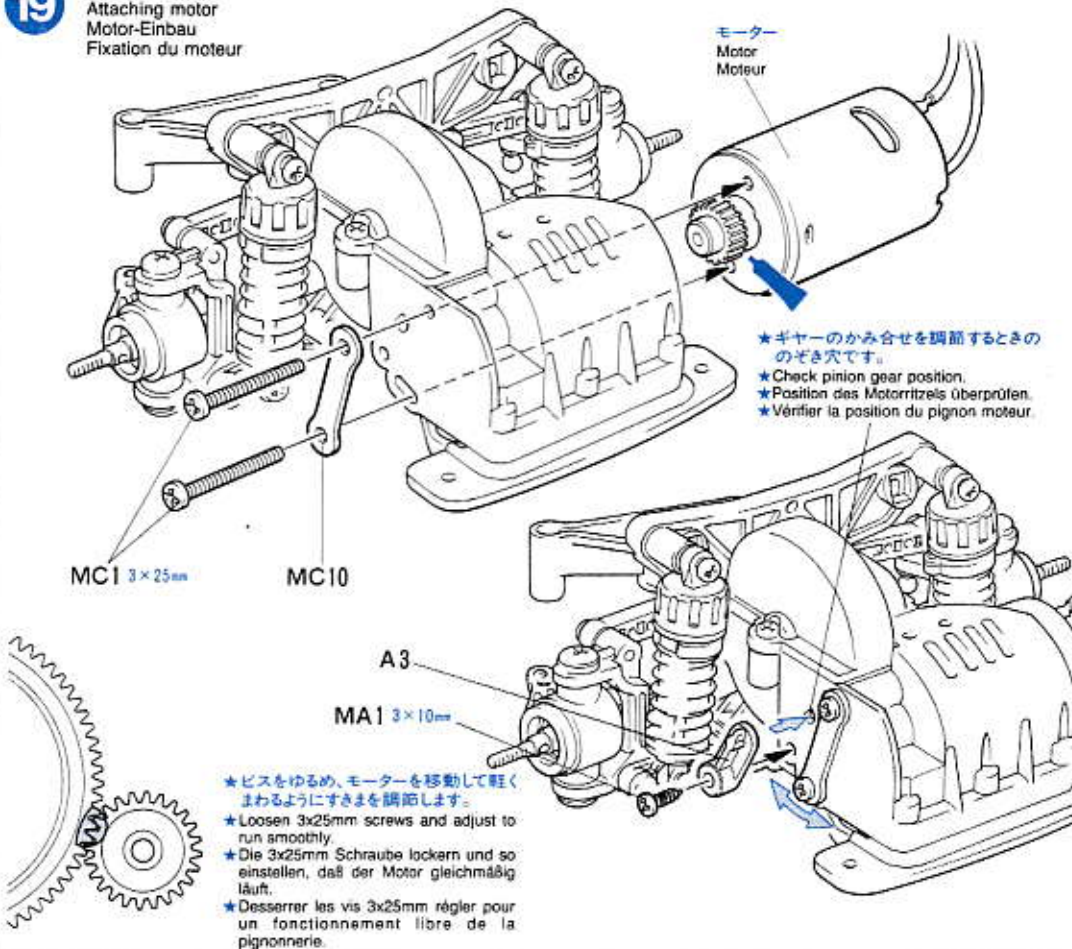


★MC2 (3mmイモネジ)をしめ込んでから必ずA4をはずしておきます。  
★Tighten up BC1, then remove A4.  
★BC1 aufschrauben dann A4 abziehen.  
★Serrer BC1 puis retirer A4.

**19** <モーターのとりつけ>  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur

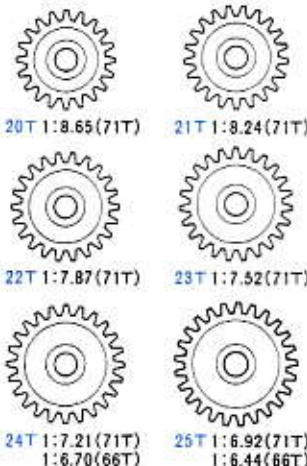


**19** <モーターのとりつけ>  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur



**OPTIONS**

SP No.355 ~ 357, 477 AVピニオンセット  
50355 - 50357, 50477 AV Pinion Gears



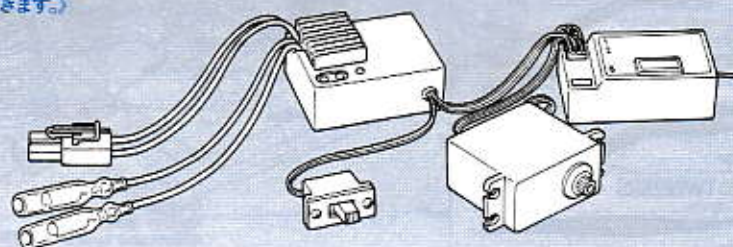
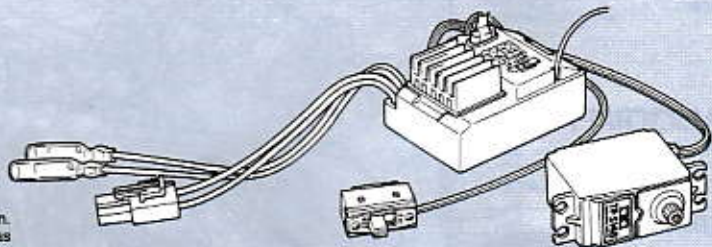
※(C.P.R.ユニット)

- ※ C.P.R. Unit
- ※ C.P.R. Einheit
- ※ Élément de réception C.P.R.

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas  
incluses dans le kit.

※(FETアンプ付プロポも使用できます。)

- ※ Electronic speed control
- ※ Elektronischer Fahrtregler
- ※ Variateur de vitesse électronique



**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派  
をめざすモデラーにふさわしいタミヤブランドツール。  
耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

**NEEDLE NOSE W/CUTTER**



ITEM 74034





**20** **〈RCメカのチェック〉**  
Checking R/C equipment  
Prüfen der RC-Einheit  
Vérification de l'ensemble R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA  
ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Steering wheel in neutral.
- 8 Trims at neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT  
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Lenkrad neutral stellen.
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VÉRIFICATION DE L'ENSEMBLE  
ADSPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Le volant de direction au neutre.
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le servo au neutre.



**21** **〈ステアリングサーボのとりつけ〉**  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



**ADSPEC PLUS**  
アトスペックプラスプロボ  
タミヤRCカーに専用、1/10、  
1/12電動カー用のプロボア  
ドスペックプロボです。ホイ  
ールコントロールタイプで驚  
妙な操作も確実にとれます。

"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM  
This is a 2 channel radio control system  
designed for 1/10 & 1/12 scale electric  
powered R/C models. The system consists  
of a wheel type, pistol grip transmitter  
and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

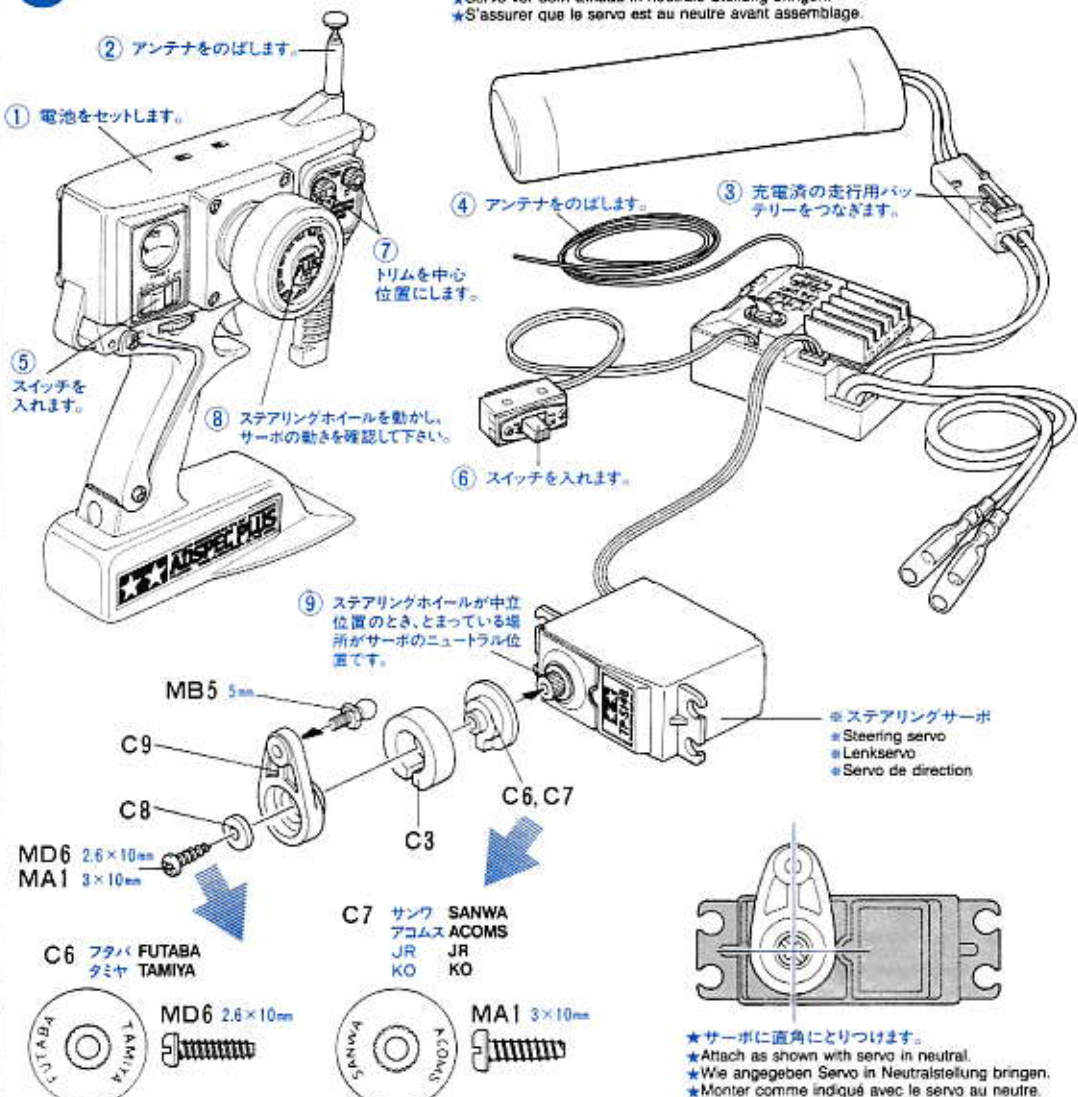
**タミヤニュースを読む**

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの  
方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおた  
ずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

**タミヤの総合カタログ**

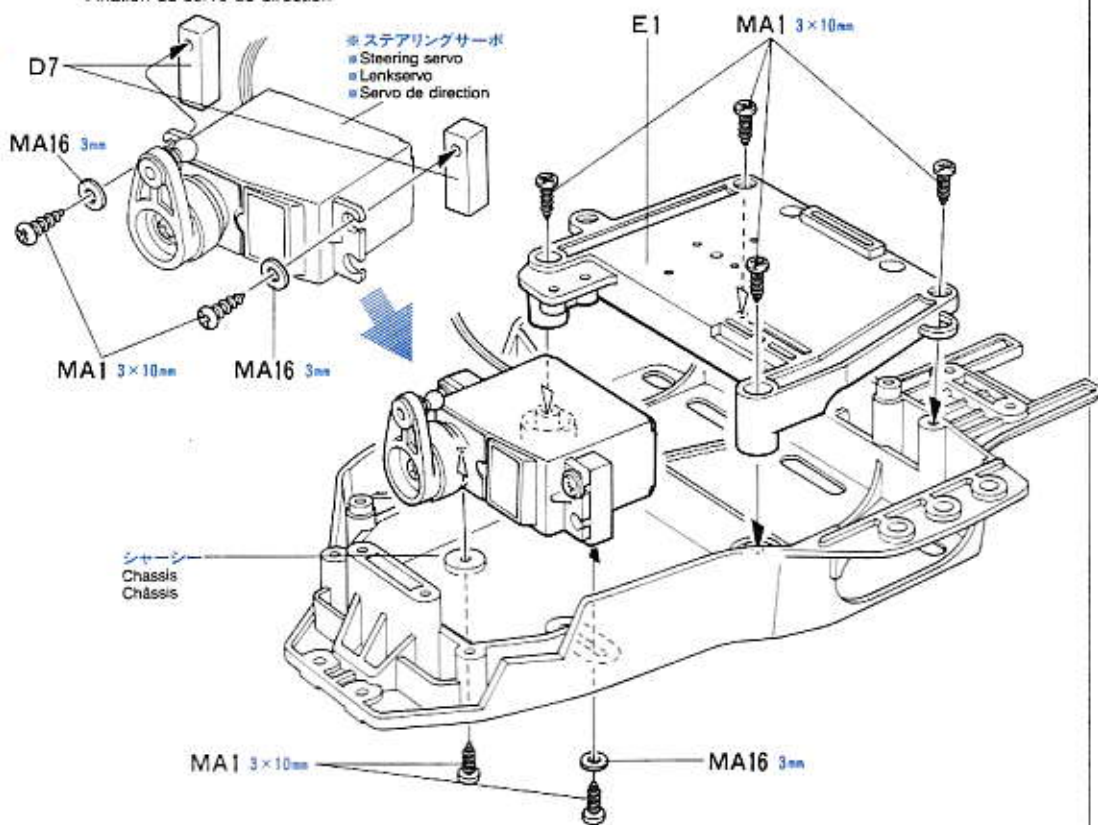
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年  
に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

**20** **〈RCメカのチェック〉**



**21** **〈ステアリングサーボのとりつけ〉**

Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction

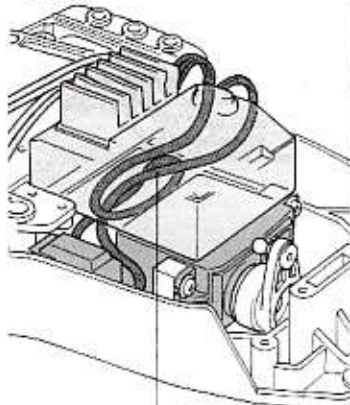




**22** <C.P.R.ユニットの搭載>  
C.P.R. Unit  
C.P.R.-Einheit  
Élément de réception C.P.R.

- MD3** 2mm Washer  
Washer  
Belagscheibe  
Rondelle
- MD5** 2x8mm Screw  
Screw  
Schraube  
Vis

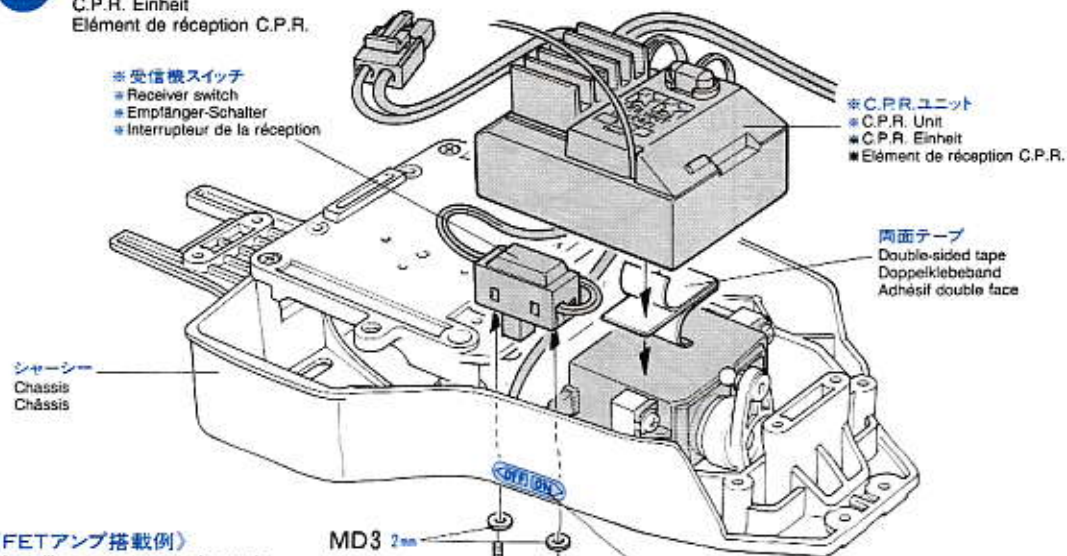
<配線コード>  
CABLES  
KABEL  
CABLES



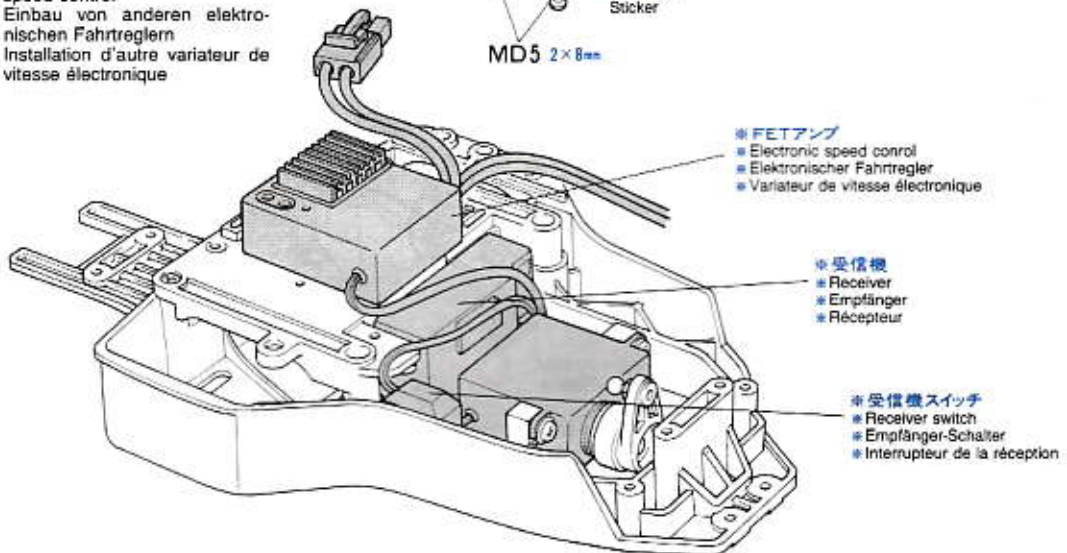
- ★あまったコードは、C.P.R.ユニットの下にまとめておきます。またはナイロンバンドでたばねます。
- ★Store cables as shown. Hold using a nylon band.
- ★Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit Nylonband binden.
- ★Installer les cables comme indiqué. Maintenir en place avec un collier nylon.

**22** <C.P.R.ユニットの搭載>  
C.P.R. Unit  
C.P.R. Einheit  
Élément de réception C.P.R.

- ※受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception



<FETアンプ搭載例>  
Installing a separate electronic speed control  
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern  
Installation d'autre variateur de vitesse électronique

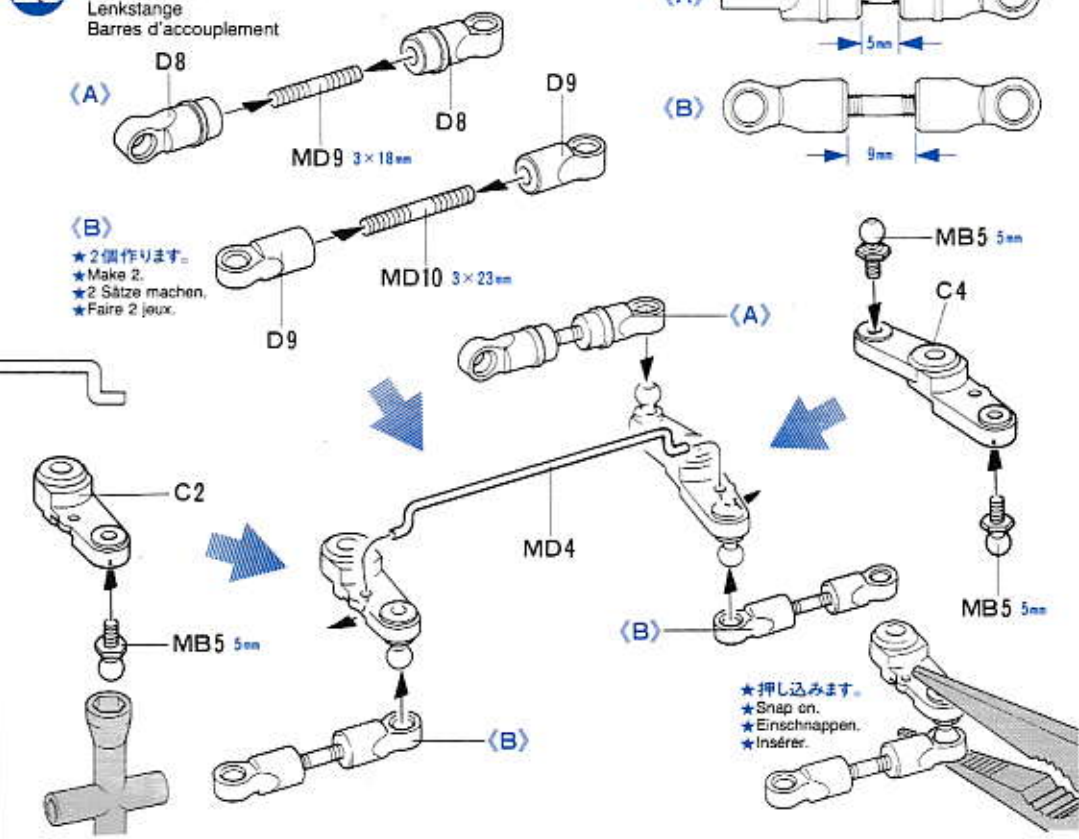


- ※FETアンプ  
Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique
- ※受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur
- ※受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception

**23** <ステアリングワイパーのくみため>  
Steering rods  
Lenkstange  
Barres d'accouplement

- MB5** 5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugalkopf  
Connecteur à rotule
- MD9** 3x18mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée
- MD10** 3x23mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

**23** <ステアリングワイパーのくみため>  
Steering rods  
Lenkstange  
Barres d'accouplement



- MD4** 1x1 タイロッド  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

**TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK**  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

- ★押し込みます。  
Snap on.  
Einschnappen.  
Insérer.



- 24 (ステアリングワイパーのとりつけ)  
Attaching steering rods  
Lenkstangen-Einbau  
Installation des barres d'accouplement



- 25 (ギヤケースのとりつけ)  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter



- 26 (タイロッドのとりつけ)  
Tie-rods  
Zugstange  
Barres d'accouplement



- 〈モーターコードのつなぎ方〉  
MOTOR CABLES  
MOTORKABEL  
CABLES DU MOTEUR



C.P.R. ユニット、アンプ側  
Speed control  
Fahrtrager  
Variateur de vitesse

赤コード、プラスコード(+)  
Red or (+)  
Rot oder (+)  
Rouge ou (+)

黒コード、マイナスコード(-)  
Black or (-)  
Schwarz oder (-)  
Noir ou (-)

モーター側  
Motor  
Moteur

黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jaune

緑コード  
Green  
Grün  
Vert



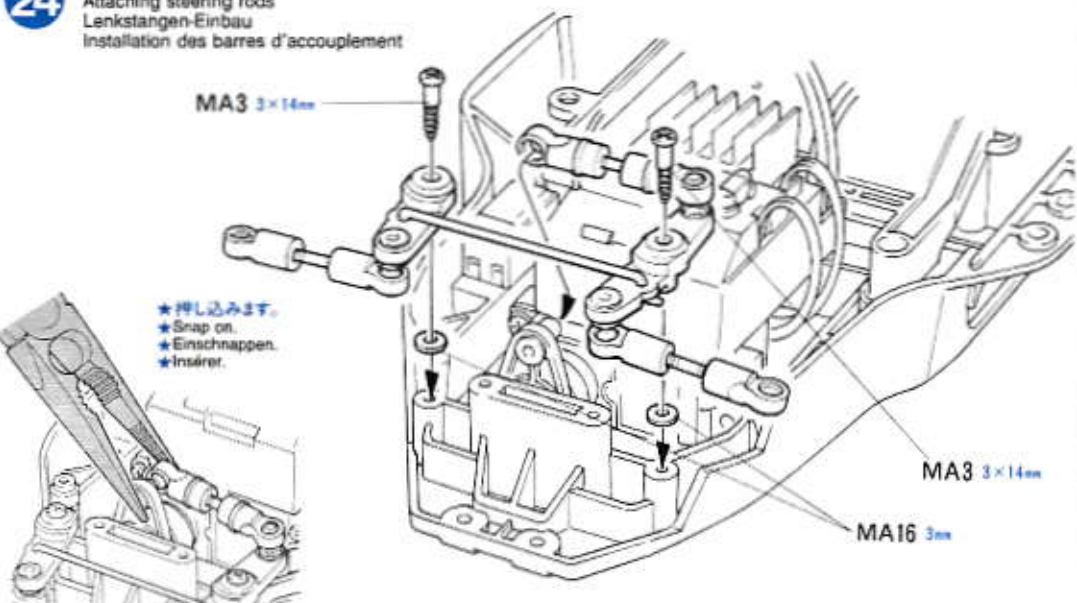
★モーターコードがダンパー、サスペンションなどの可動部分にあたらぬようにして下さい。

★Make sure the cables clear suspension and dampers.

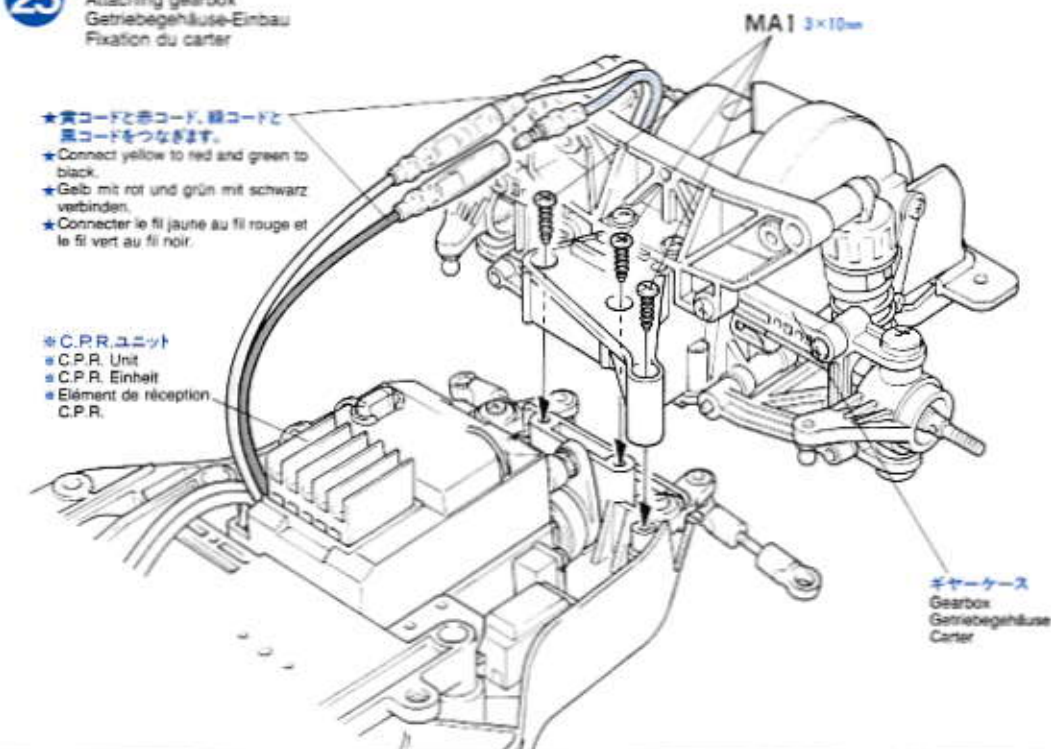
★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht die Aufhängung und den Stoßdämpfer behindern.

★S'assurer que les câbles soient éloignés de la suspension et des amortisseurs.

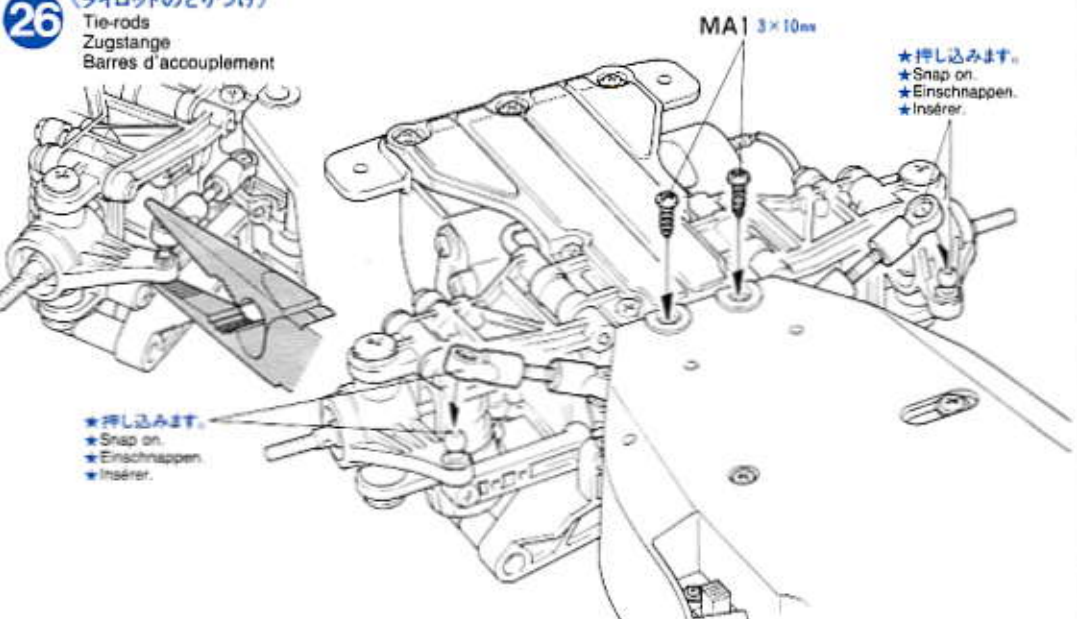
- 24 (ステアリングワイパーのとりつけ)  
Attaching steering rods  
Lenkstangen-Einbau  
Installation des barres d'accouplement



- 25 (ギヤケースのとりつけ)  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter



- 26 (タイロッドのとりつけ)  
Tie-rods  
Zugstange  
Barres d'accouplement

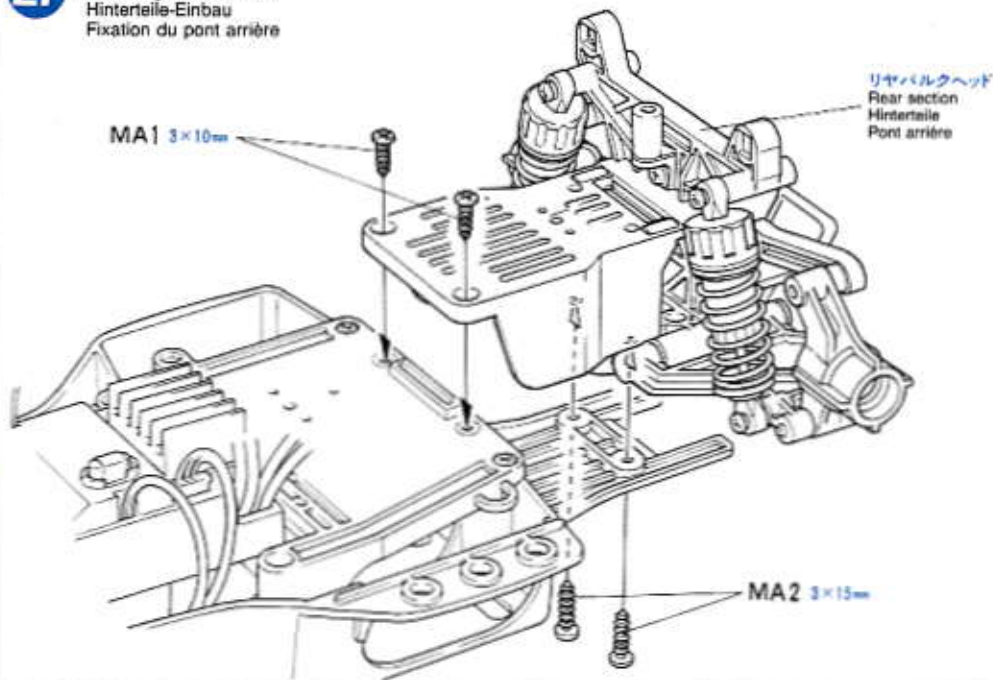




**27** 〈リヤバルクヘッドのとりつけ〉  
Attaching rear section  
Hinterteile-Einbau  
Fixation du pont arrière

- MA1** × 2  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA2** × 2  
3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**27** 〈リヤバルクヘッドのとりつけ〉  
Attaching rear section  
Hinterteile-Einbau  
Fixation du pont arrière



**29** 〈リヤホイールのとりつけ〉  
Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Mise en place des roues arrière

- MD1** × 2  
4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Schenkungsmutter  
Ecroû nylon à flasque
- MD2** × 2  
3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecroû à flasque

- MD7** × 2  
3×20mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

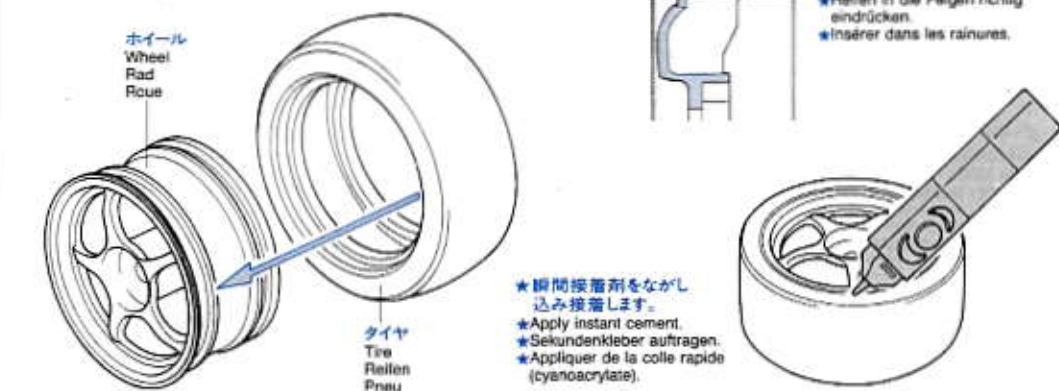
- MD8** × 2  
2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

- MD11** × 2  
リヤホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière

- MA14** × 4  
1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

- MD13** × 2  
スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingie métallique (petite)

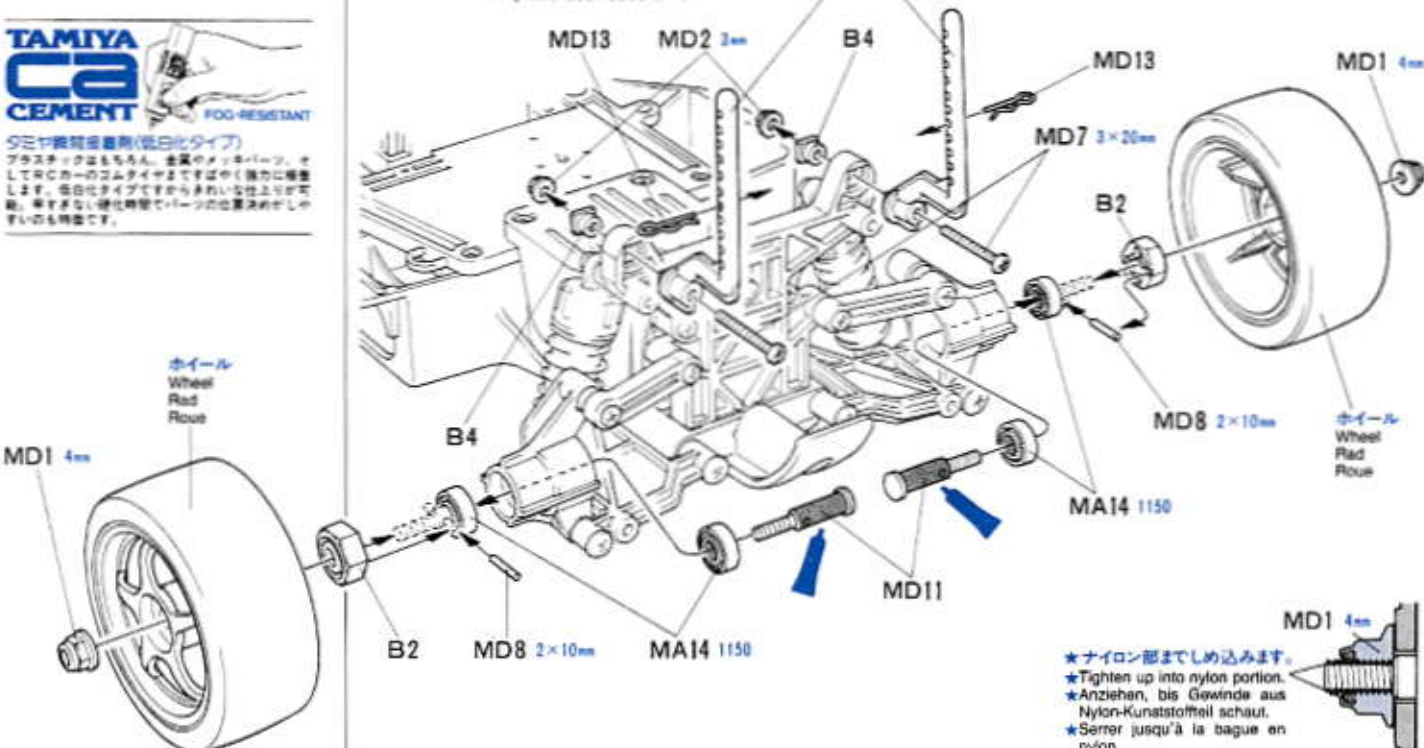
**28** 〈ホイールのくみため〉  
Wheel assembly  
Rad-Einbau  
Assemblage des roues



**TAMIYA**  
**CA**  
**CEMENT**  
FOG-RESISTANT

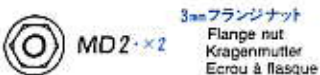
タミヤ瞬間接着剤 (低白化タイプ)  
タミヤ瞬間接着剤は、従来の接着剤よりも、セロファン紙のコンタクトを避けて、より強力に接着します。また、低白化タイプです。そのため、目立たず、美しい仕上がりを実現します。また、低白化タイプです。そのため、目立たず、美しい仕上がりを実現します。

**29** 〈リヤホイールのとりつけ〉  
Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Mise en place des roues arrière

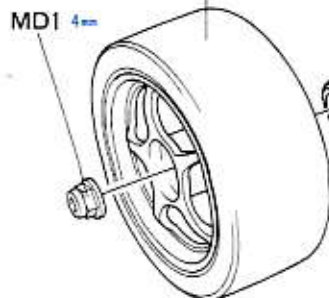




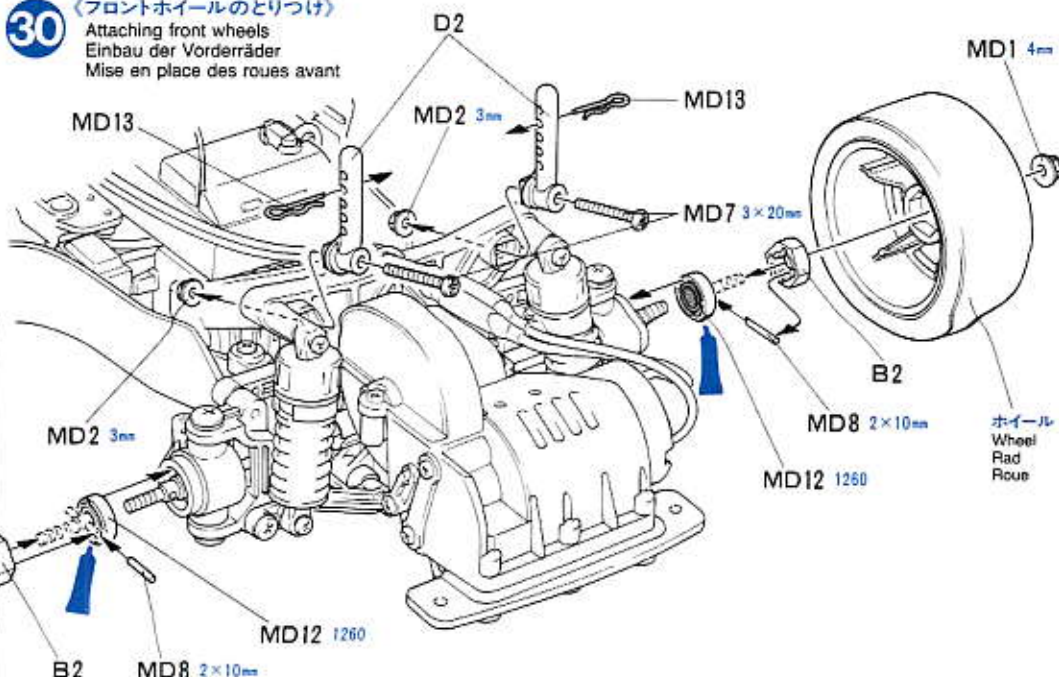
### 30 <フロントホイールのとりつけ> Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Mise en place des roues avant



ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue



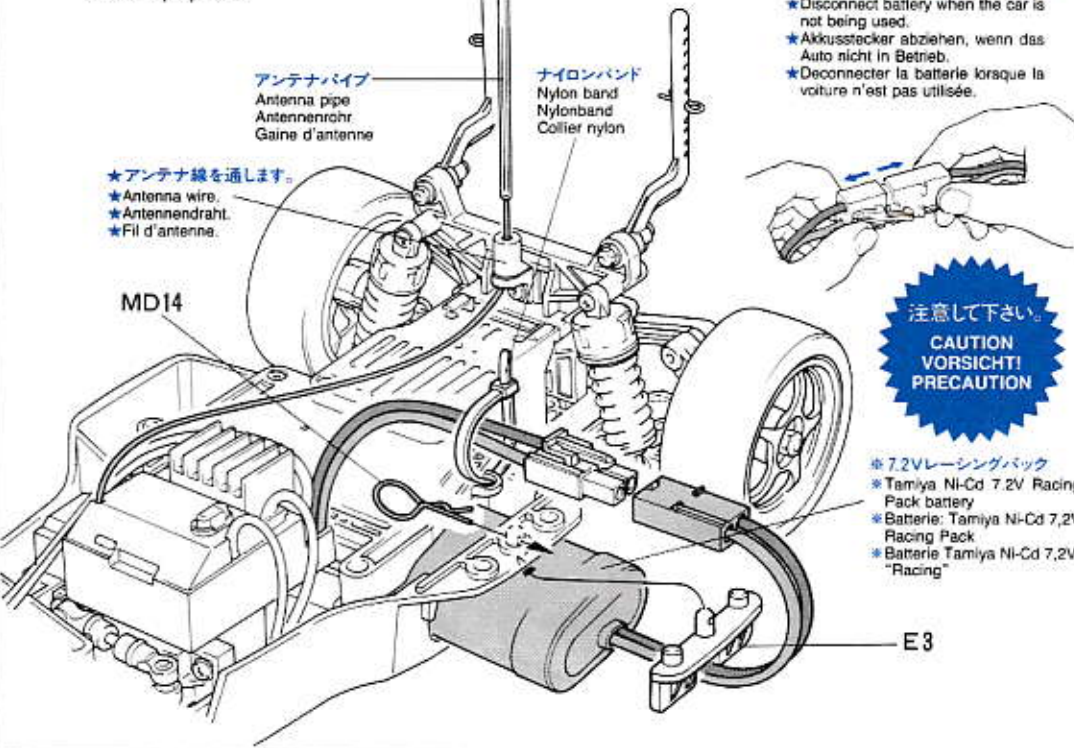
### 30 <フロントホイールのとりつけ> Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Mise en place des roues avant



### 31 <走行用バッテリーの搭載> Running battery Fahrakku Pack de propulsion

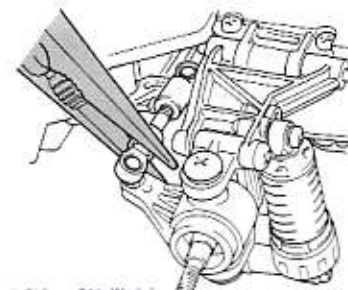


### 31 <走行用バッテリーの搭載> Running battery Fahrakku Pack de propulsion

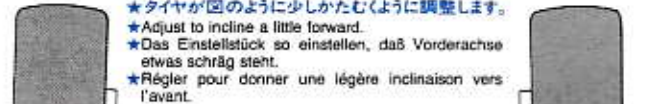


### <ステアリングの調整>

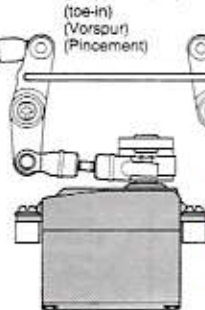
Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction



- ★ひねってはずします。  
★Pinch with long nose pliers and twist.  
★Mit Flachzange packen und drehen.  
★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.



(トーンにする)  
(Toe-in)  
(Vorspur)  
(Pincement)



- ★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。  
★Make sure the servo is at neutral.  
★Servo soll in Neutralstellung sein.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

#### HEMATIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などについて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.



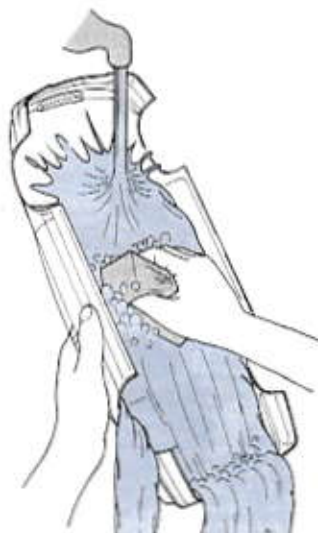
〈切りとり〉  
TRIMMING  
ZURICHTEN  
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



- PREPARING BODY FOR PAINTING**
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

- VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG**
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

- PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE**
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

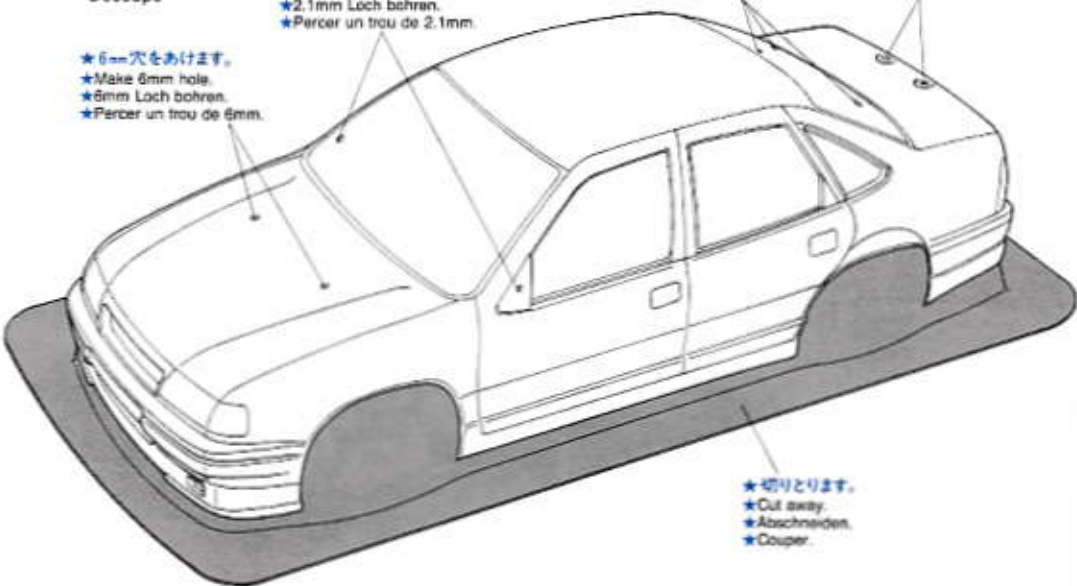
**PAINTING**

〈ボディの塗装〉

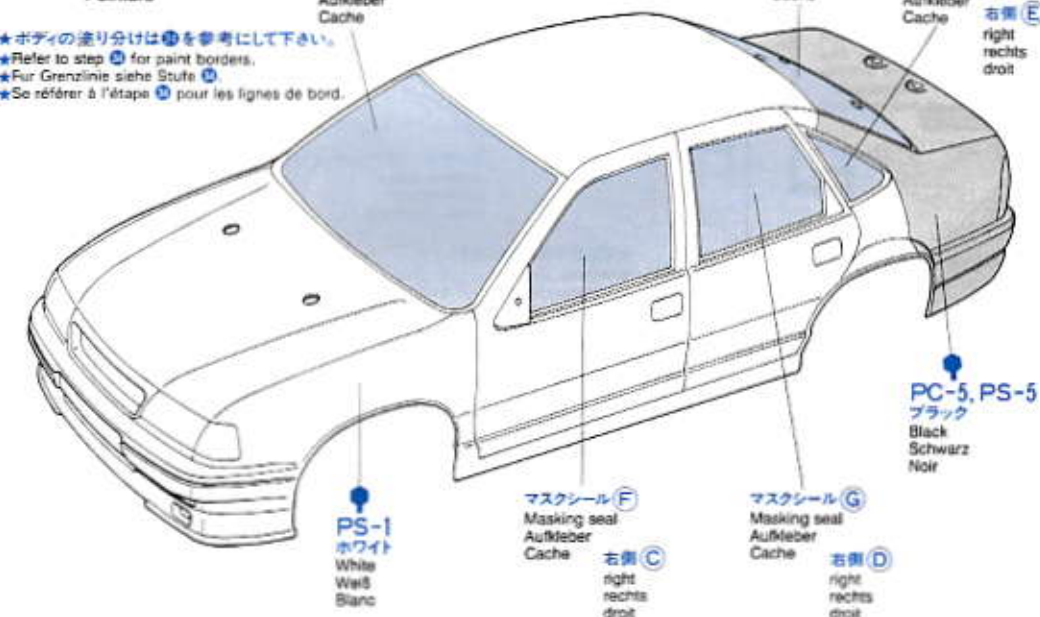
- ★このマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

This mark denotes numbers of Tamiya Paint colors. Paint body from inside using polycarbonate paints. Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnrnummern an. Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Ce signe indique la référence de la carrosserie de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie de l'intérieur avec peintures spéciales pour polycarbonate.

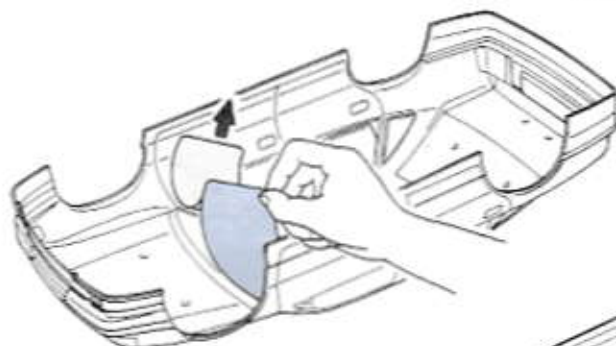
32 〈ボディの切りとり〉  
Trimming  
Zurichten  
Découpe



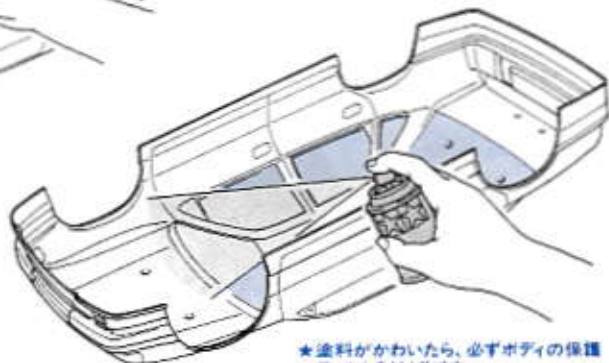
33 〈ボディの塗装〉  
Painting  
Bemalung  
Peinture



- ★ボディの塗り分けは④を参考にして下さい。
- ★Refer to step ④ for paint borders.
- ★Für Grenzlinie siehe Stufe ④.
- ★Se référer à l'étape ④ pour les lignes de bord.



- ★ポリカーボネート塗料で内側から塗装します。塗料がかいたら、マスクシールをはがし、PS-31でウィンドウ部分の塗装をします。
- ★Paint from the inside using polycarbonate paints. After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.
- ★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.
- ★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate. Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fume.



- ★ウィンドウ部分をマスクシールで裏側からマスキングします。
- ★Mask off window areas from the inside using masking seals.
- ★Fenster von innen mit den Aufkleber abkleben.
- ★Masquer les parties vitrées par l'intérieur avec les caches.
- ★塗料がかいたら、必ずボディの保護フィルムをはがします。
- ★Remove protective coating prior to adding stickers.
- ★Vor dem Anbringung des Stickers Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.



### 《プラスチックパーツの塗装》

このマークは塗装指示のマークです。リヤウイング、ミラーは、プラスチック用塗料(タミヤカラー)で表面に塗装して下さい。

Paint plastic parts (rear spoiler, mirrors) using plastic paints.  
Plastikteile (Heckspoiler & Rückspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.  
Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

### 《プラスチック用タミヤカラー》

#### TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron

### 《ポリカーボネート用タミヤカラー》

#### TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

PC-5

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

### 《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので、はる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

### STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

### STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

### MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

### タミヤRCガイドブック

電動ラジコンコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

### 34 《マーキング》

Markings  
Beschriftung  
Décoration

カーナンバー 87 : A

Car No.87  
Auto Nr.87  
Voiture N° 87

カーナンバー 86 : B

Car No.86  
Auto Nr.86  
Voiture N° 86

★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。

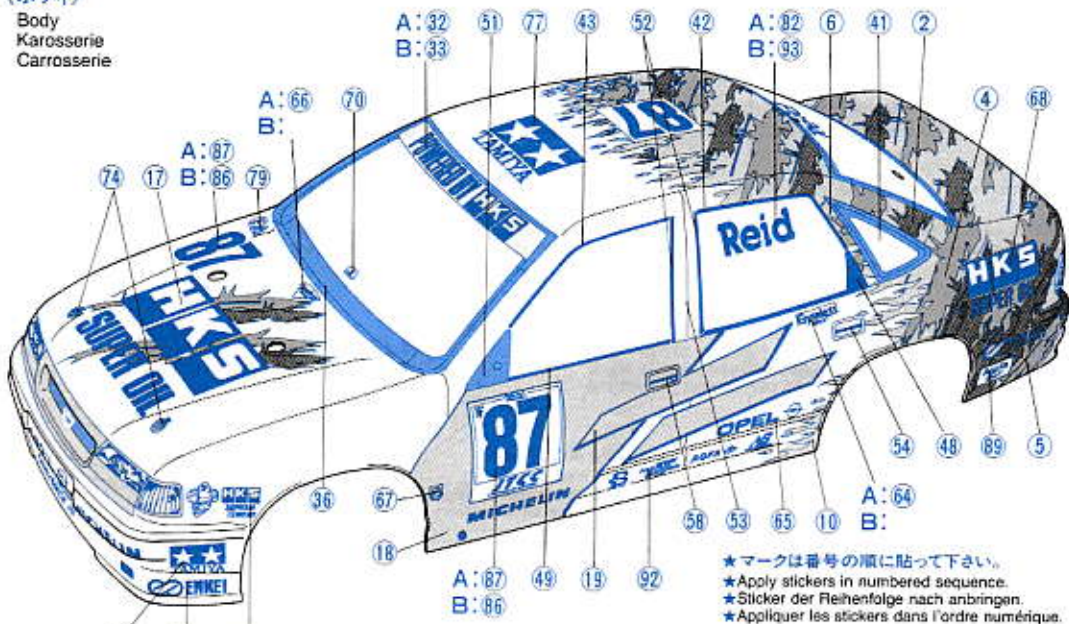
★Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.

★Vor dem Anbringen des Stickers Schutzfolie abziehen.

★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

### 《ボディ》

Body  
Karosserie  
Carrosserie

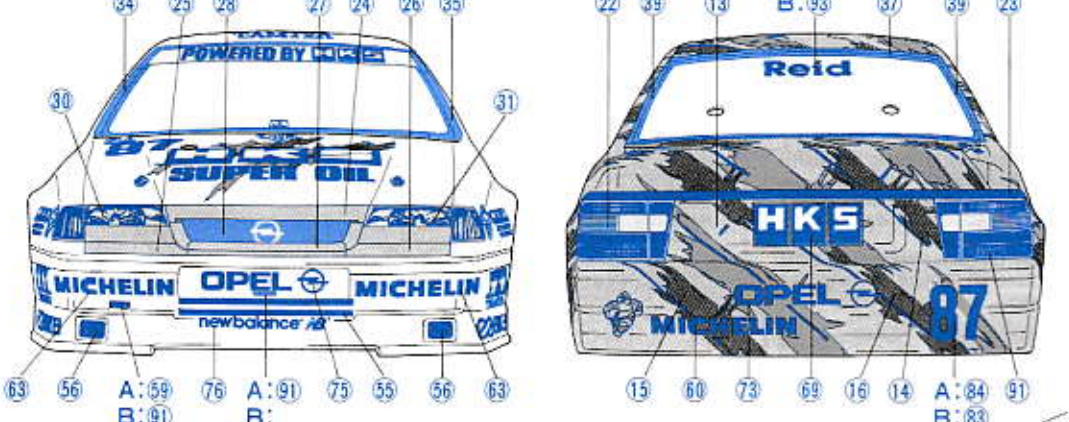
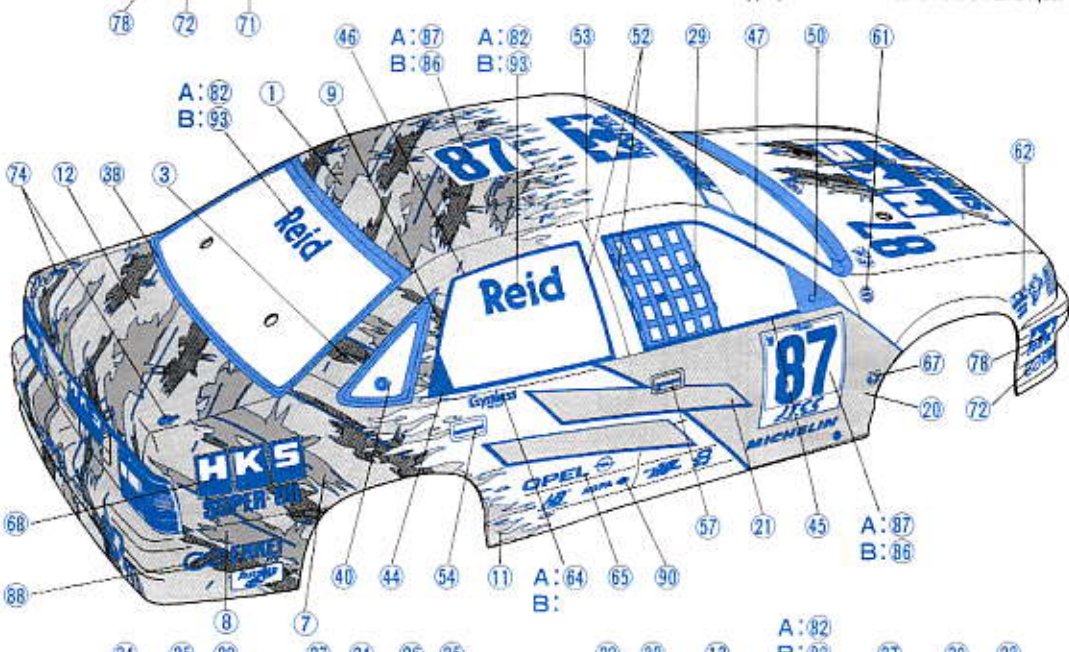


★マークは番号の順に貼って下さい。

★Apply stickers in numbered sequence.

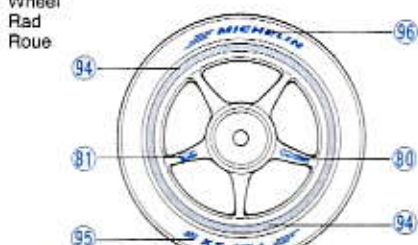
★Sticker der Reihenfolge nach anbringen.

★Appliquer les stickers dans l'ordre numérique.



### 《ホイール》

Wheel  
Rad  
Roue



### 《マークのはりかた》

#### Stickers

★大きなマークは、切りとって位置決めをしてから、図のようにはります。

★Put sticker in position on the body and remove lining slowly.

★Sticker richtig auf die Karosserie legen und die Unterlage langsam ganz abziehen.

★Positionner le sticker sur la carrosserie et retirer lentement le papier de protection.

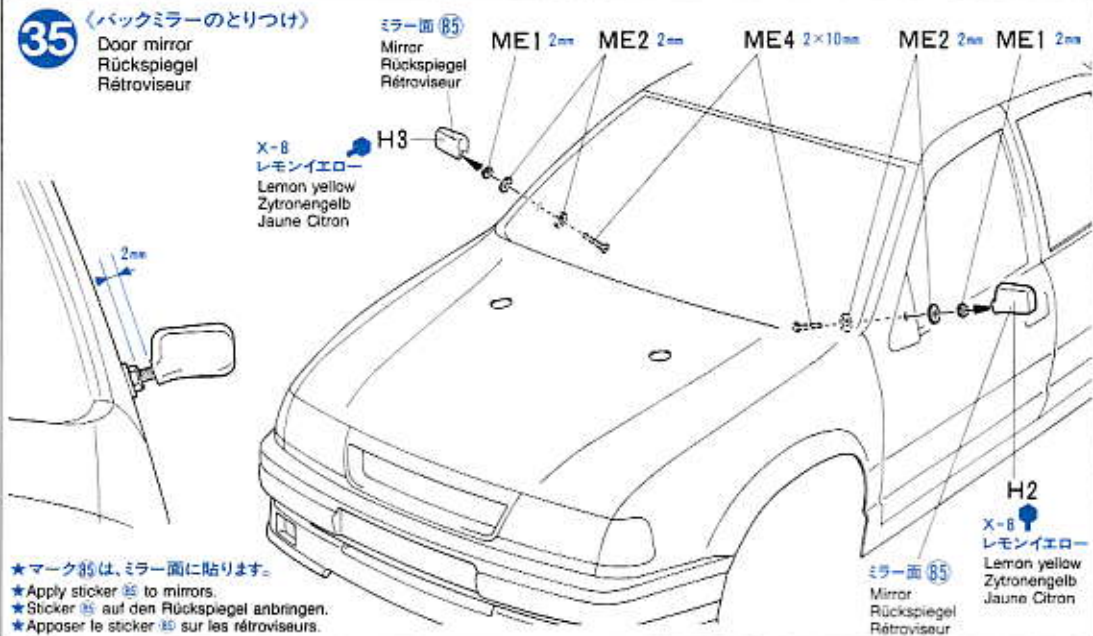




**35** 〈バックミラーのとりつけ〉

Door mirror  
Rückspiegel  
Rétroviseur

-  ME1 ×2  
2mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
-  ME2 ×4  
2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Flondelle
-  ME4 ×2  
2×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

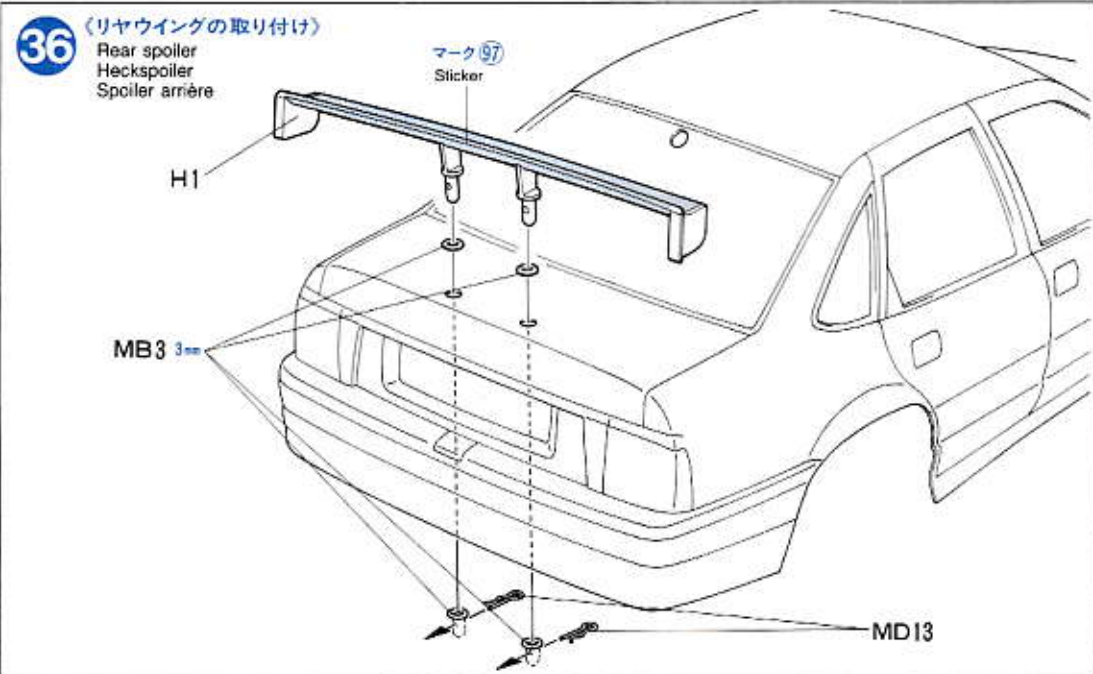


- ★マーク85は、ミラー面に貼ります。
- ★Apply sticker 85 to mirrors.
- ★Sticker 85 auf den Rückspiegel anbringen.
- ★Apposer le sticker 85 sur les rétroviseurs.

**36** 〈リアウイングのとりつけ〉



Rear spoiler  
Heckspoiler  
Spoiler arrière

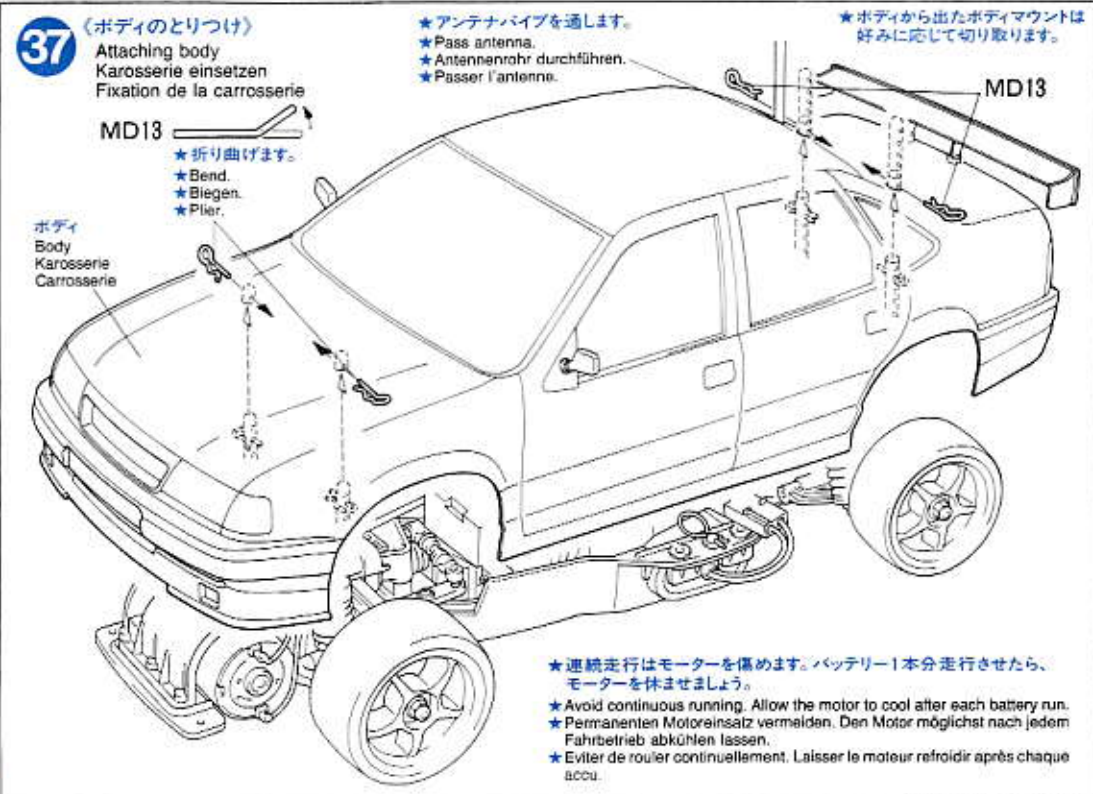
-  MB3 ×4  
3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)
-  MD13 ×2  
スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)



**37** 〈ボディのとりつけ〉

Attaching body  
Karosserie aufsetzen  
Fixation de la carrosserie

-  MD13 ×4  
スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)
-  ME5 ×2  
3×27mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.
- ★ボディから出たボディマウントは  
好みに応じて切り取ります。

MD13

- ★折り曲げます。
- ★Bend.
- ★Biegen.
- ★Plier.

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

**OPTIONS**

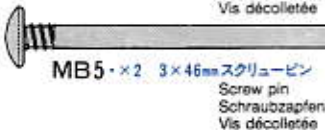
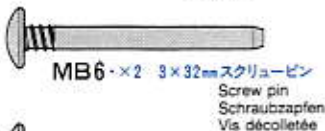
- ★4WDツーリング、ラリーカーのボディをとりつけるときにD4を使います。
- ★Add D4 when installing a Tamiya 4WD Touring/Rally car body.
- ★D4 hinzufügen, wenn eine Tamiya 4WD Tourenwagen/Rallye-Karosserie verwendet wird.
- ★Utiliser D4 pour l'installation d'une carrosserie Groupe A/Rally 4x4 Tamiya.

D4

ME5 3×27mm



〈リヤアームのとりつけ(トーアウト)〉  
Rear wheel adjustment  
Einstellung der Hinterräder  
Réglage du pincement du train arrière



注意して下さい。  
CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
走行用バッテリーをつないだまま  
でとくと、車が暴走することが  
あります。走らせないときは、必ず  
走行用バッテリーのコネクターを  
抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY  
WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN  
DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE  
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS  
UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌誌をめがずモーターにふさわしいタミヤ Craft ツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 7mm

ボックスドライバー7mm



NUT DRIVER 5.5mm

ボックスドライバー5.5mm



GRUB DRIVER 1.5mm

六角レンチドライバー1.5mm



PRECISION CALIPER

精密ノギス



2mm E-RING TOOL

2mm Eリングセンター



SETTING

〈リヤホイールトーアウトセッティング〉

Rear wheel adjustment  
Einstellung der Hinterräder  
Réglage du pincement du train arrière

★キットのリヤタイヤは、トーイン・トーアウトのどちらにもセッティングすることができます。キット標準のトーインのセッティングは、直進安定性が高まり、長いストレートや高速コーナーの多いコースに向けたセッティングです。又、下図の組み方を参考に組み立てると、トーアウトのセッティングになります。ハンドリングがクイックになり、小さなコーナーが連続するようなテクニカルコース向きのセッティングです。コースや走りに合わせて、セッティングを変えて走らせてみると良いでしょう。

★Running characteristics of a Tamiya Front Wheel Drive R/C Car can be altered by adjusting the rear wheels' toe angle. The instruction booklet depicts a toe-in setting on the rear wheels. Refer below for rear wheel toe-out assembly, and experiment with various settings for your car.

★Das Fahrverhalten vorderradgetriebener Tamiya-RC-Autos kann durch Einstellung des Spurlinien der Hinterräder beeinflusst werden. Im Anleitungsheft ist eine nach innen gerichtete Einstellung der Hinterräder dargestellt. Gemäß untenstehendem Hinweis ist eine nach außen gerichtete Spur möglich; erproben Sie die verschiedenen Einstellungen an Ihrem Auto.

★Le comportement des voitures R/C Tamiya à traction avant peut être modifié en réglant le pincement des roues arrière. La notice de montage présente la configuration "pincement fermé" du train arrière. Voir ci-dessous pour obtenir un "pincement ouvert". Effectuer des essais pour déterminer quelle configuration convient le mieux en fonction du circuit.

〈トーイン(キット標準)〉

REAR WHEEL TOE-IN (STANDARD SETTING)  
NACH INNEN GERICHTETE HINTERRÄDER  
(NORMALEINSTELLUNG)  
PINCEMENT FERMÉ DU TRAIN ARRIERE  
(REGLAGE STANDARD)

★キットを説明書どおりに組み立てた状態。リヤタイヤが直進安定性に優れたトーインとなるため、長いストレートや高速コーナーが多いハイスピードコース向きのセッティングです。

★Instruction booklet depicts this setting. It provides increased straight running stability, and is suitable for high speed circuits composed of long straights and high-speed corners.

★Das Anleitungsheft stellt diese Einstellung dar. Damit ergibt sich ein verbesserter Geradeauslauf, sie ist für Hochgeschwindigkeitskurse mit langen Geraden und schnellen Kurven geeignet.

★Le manuel d'instructions en décrit l'assemblage. Cette configuration assure une excellente stabilité en ligne droite. Elle convient donc particulièrement aux circuits comportant grandes lignes droites et virages larges.

〈トーアウト〉

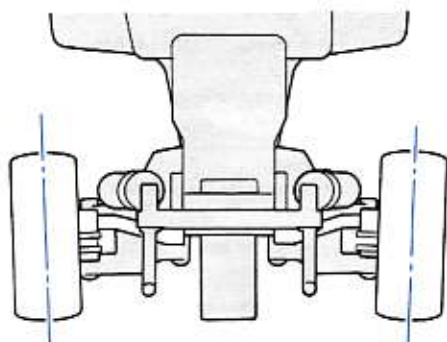
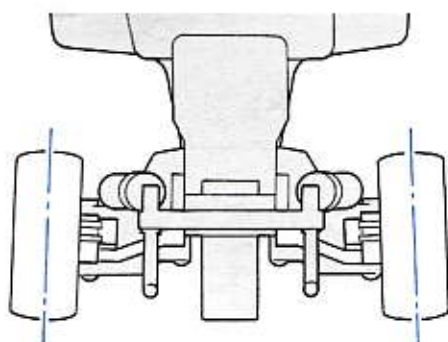
REAR WHEEL TOE-OUT  
NACH AUSSEN GERICHTETE HINTERRÄDER  
PINCEMENT OUVERT DU TRAIN ARRIERE

★説明書7ページの⑨を組みなおした状態。リヤタイヤはクイックな操縦特性をしめすトーアウトとなるため、小さなコーナーが連続するテクニカルコース向きのセッティングです。

★It provides increased maneuverability, and is suitable for technical circuits composed of tight corners and relatively short straights.

★Mit dieser Einstellung wird das Auto kurvenwilliger, sie ist für technisch anspruchsvolle Kurse mit engen Kurven und relative kurzen Geraden geeignet.

★Configuration assurant une grande maniabilité et convenant donc aux circuits techniques comportant virages serrés et courtes lignes droites.



★走行させる路面、コースにあわせたタイヤ、ダンパーセッティングなどでも車のコントロール性能が異なります。

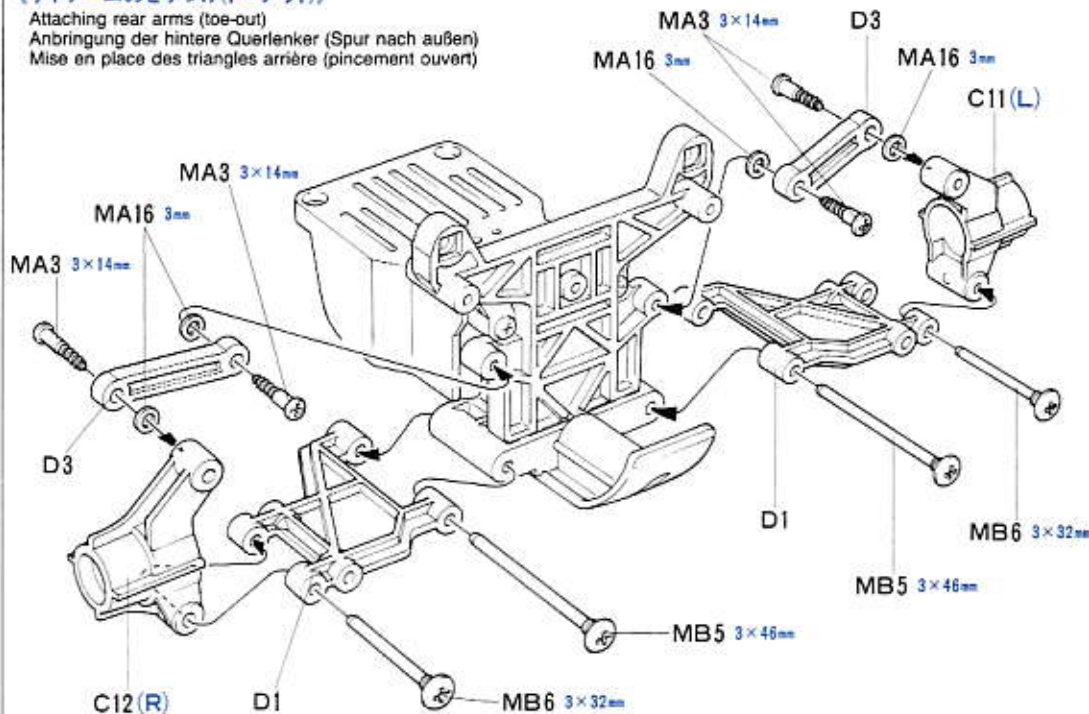
★Handling characteristics are also affected by track surface conditions, choice of tires, damper setting etc.

★Das Handling des Autos wird außerdem vom Straßenbelag der Rennstrecke, der Wahl der Reifen, den Dämpfereinstellungen usw. beeinflusst.

★Le comportement est également affecté par la nature et l'état de la piste, le type de pneus, le réglage des amortisseurs...

〈リヤアームのとりつけ(トーアウト)〉

Attaching rear arms (toe-out)  
Anbringung der hintere Querlenker (Spur nach außen)  
Mise en place des triangles arrière (pincement ouvert)





# HKS OPEL VECTRA JTCC

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

## 〔走行および取扱いの注意〕

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道端では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 〔走行させる時の手順〕

1. 送信機のスイッチを入れる。
  2. 受信機のスイッチを入れる。
  3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

## 〔走行前の点検・チェック〕

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

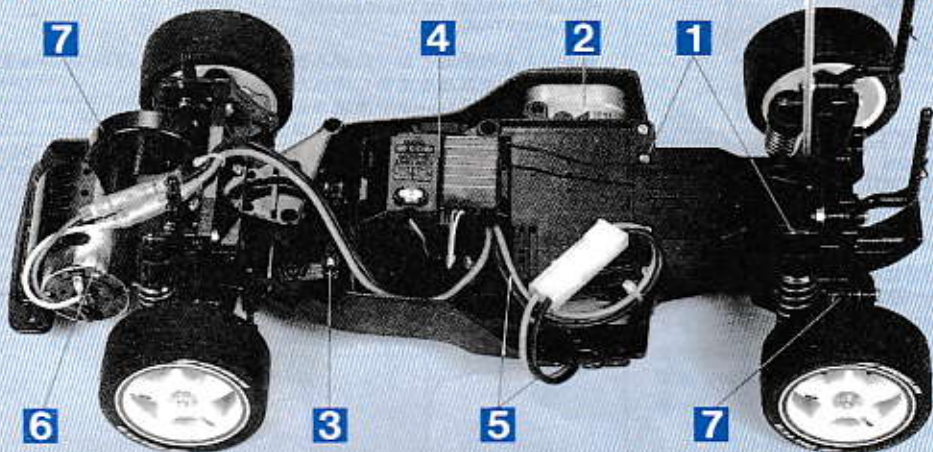
- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールアンプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被覆がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

## 〔走行後の整備〕

- 走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かさないことです。
- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
  - ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
  - 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

## 〔注意〕

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

## 2. Switch on transmitter.

## 3. Switch on receiver.

- ★ Inverse operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

## INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

## ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

## INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

## 2. Mettre en marche l'émetteur.

## 3. Mettre en marche le récepteur.

- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
- ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

## VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

4 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

## WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb das Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...

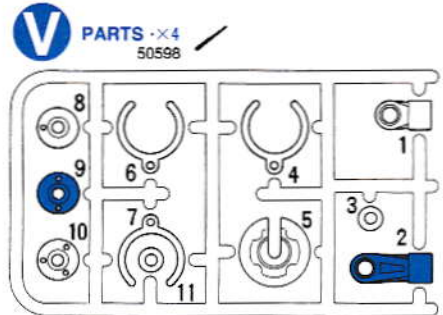
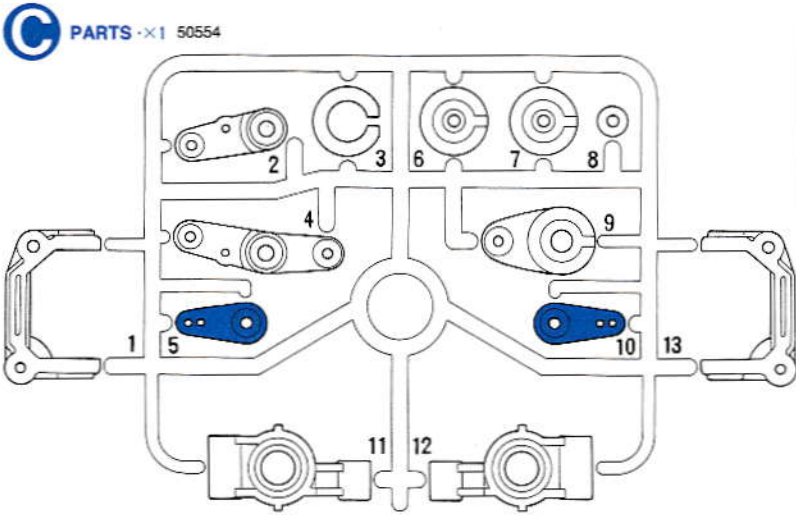
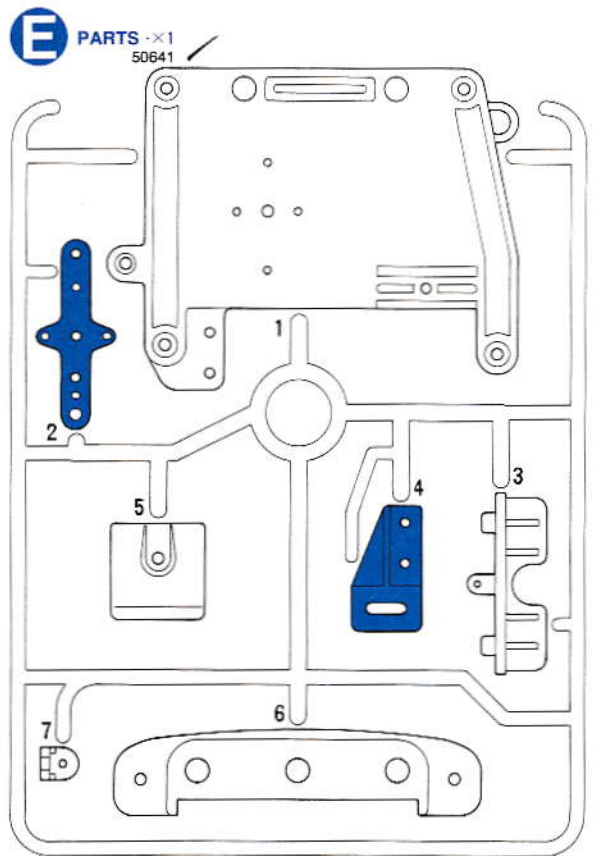
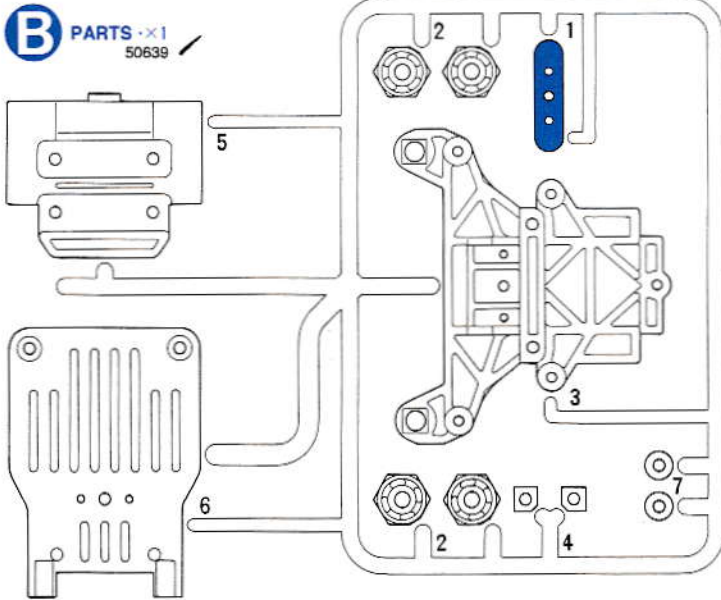
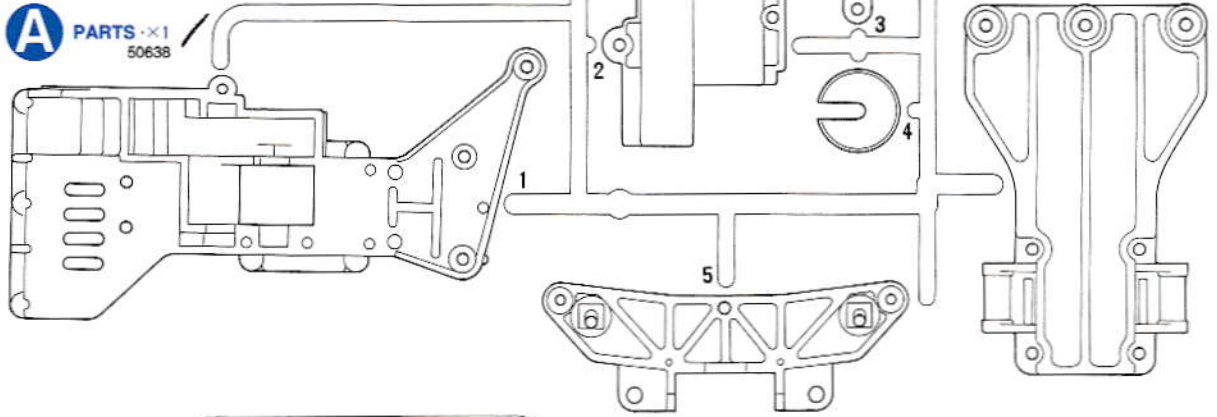
## MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

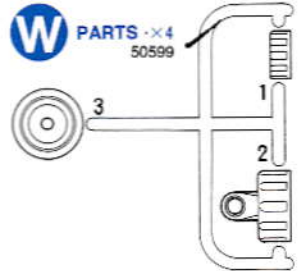
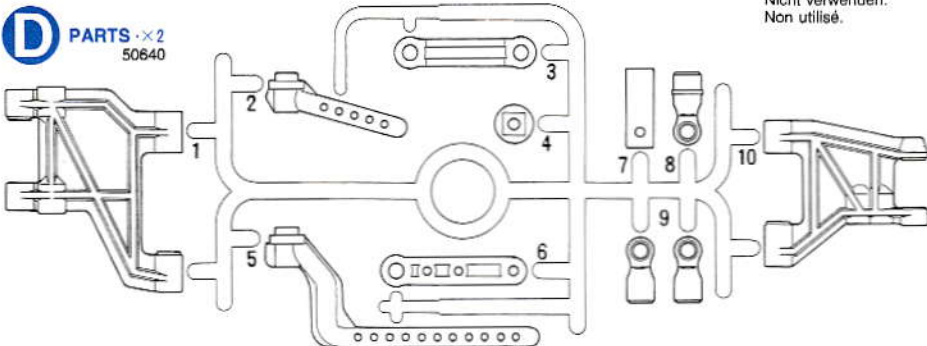
- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...



**PARTS**



■ 不用部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



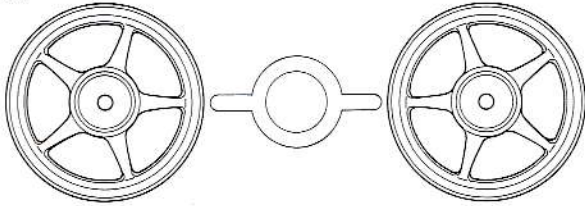


# PARTS

ボディ.....×1  
Body 1825132  
Karosserie  
Carrosserie

シャーシ.....×1  
Chassis 50637  
Châssis

ホイール×2  
Wheel 53232  
Rad  
Roue



ステッカー①.....×1  
Sticker ① 9495218

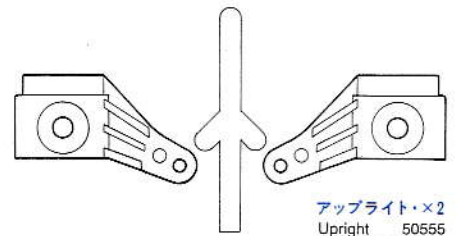
ステッカー②.....×1  
Sticker ② 9495218

マスクシール.....×1  
Masking seal 9495218  
Aufkleber  
Cache

タイヤ.....×4  
Tire 50454  
Reifen  
Pneu

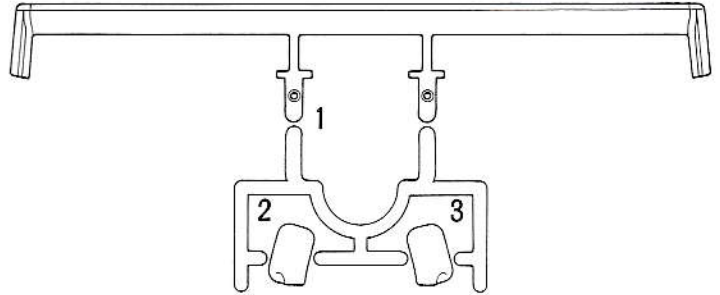
アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe 6092001  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

モーター.....×1  
Motor 7435044  
Moteur

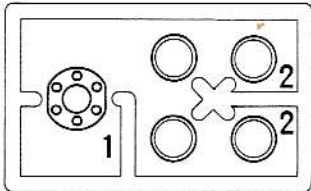


アップライト×2  
Upright 50555  
Achsschenkel  
Fusée

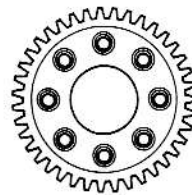
**H** PARTS ×1  
9005468



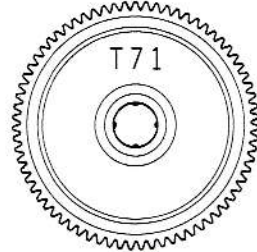
**G** PARTS ×1  
50493



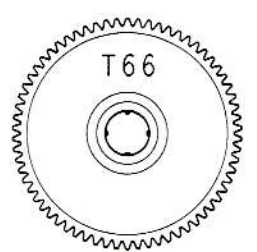
アイドラギヤー×1  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



デフスパーギヤー×1  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel



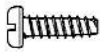
71Tスパーギヤー×1  
71T Spur gear  
71Z Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire 71 dents



66Tスパーギヤー×1  
66T Spur gear  
66Z Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire 66 dents

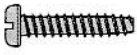
**A** 1~5

9415168



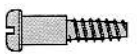
MA1  
×9  
50577

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



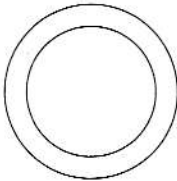
MA2  
×3  
50583

3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



MA3  
×2  
50582

3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée



MA4 50645  
×2

17mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



MA5  
×2  
9405821

4mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville



MA6  
×3  
9405821

5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville



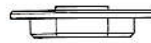
MA7  
×1  
9405821

6mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



MA8  
×1  
9405821

1150スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



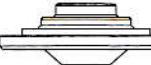
MA9  
×1  
9405668

プレッシャープレートキャップ  
Pressure plate cap  
Drucklagerplatten-Kappe  
Couvercle des rondelles



MA10  
×1  
9405668

プレッシャープレートA  
Pressure plate A  
Druckplatte A  
Plaque de pression A



MA11  
×1  
9405668

プレッシャープレートB  
Pressure plate B  
Druckplatte B  
Plaque de pression B



MA12  
×8  
9405821

スチールボール(大)  
Ball (large)  
Kugel (groß)  
Bille (grande)



MA13  
×6  
9405821

スチールボール(小)  
Ball (small)  
Kugel (klein)  
Bille (petite)



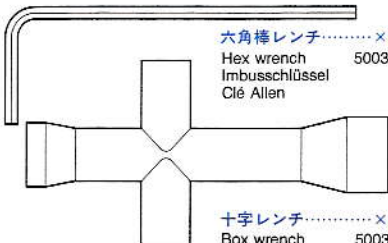
MA14  
×3  
0555015

1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



MA15  
×3

850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal



六角棒レンチ.....×1  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen 50038

十字レンチ.....×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube 50038



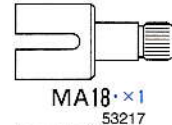
MA16  
×7  
50586

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



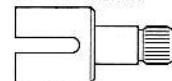
MA17  
×1  
9405821

4mm段付ボルト  
Bolt  
Bolzen  
Boulon



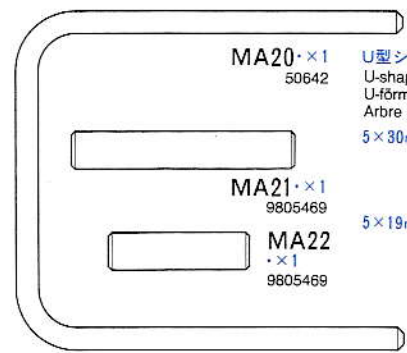
MA18×1  
53217

ギヤーボックスジョイント(短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)



MA19×1  
53217

ギヤーボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)



MA20×1  
50642

U型シャフト  
U-shaped shaft  
U-förmige Achse  
Arbre en U

MA21×1  
9805469

5×30mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MA22  
×1  
9805469

5×19mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



53042  
ボールデフグリス.....×1  
Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



グリス.....×1  
Grease  
Fett  
Graisse



**PARTS**

**B 6~9**

9415169

**MA2** 3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
・×3  
50583

**MA3** 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée  
・×4  
50582

**MB1** 3×18mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée  
・×2

**MB2** 50592  
・×2

5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur à rotule

**MA16** 50586  
・×6

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MB3**  
・×2

3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

**MB4** 3×46mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolletée  
・×2  
9405830

**MB5** 3×32mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolletée  
・×2  
9405830

**MB6** 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolletée  
・×2  
9405830

**MB7** 4×10mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée  
・×4  
50585

**MB8** フロントホイールアクスル  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant  
・×2  
50604

**MB9** 1510メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
・×2

**MB10** ドライブシャフト  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement  
・×2  
50643

**C 10~19**

9415170

ダンパーオイル……×1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

**MA1** 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
・×2  
50577

**MA2** 3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
・×8  
50583

**MC1** 4×6mm フランジパイプ  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque  
・×2

**MC2** 3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
・×1  
50576

**MA16** 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
・×1  
50586

**MC3** 3mm Oリング(赤)  
O-Ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)  
・×8  
50597

**MC4** 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip  
・×8  
50588

**MC5** 4×6mm フランジパイプ  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque  
・×8  
50593

**MC6** コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal  
・×4

**MC7** 24T ビニオン  
24T Pinion gear  
24Z Motorritzel  
Pignon moteur 24 dents  
・×1  
3515023

**MC8** オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité  
・×4  
50600

**MC9** ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston  
・×4  
50601

**MC10** モーターマウントプレート  
Motor mount plate  
Motor-Lager  
Support-moteur  
・×1

**MC11** モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur  
・×1  
4305125

**D 20~31**

9415171

**MD1** 4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque  
・×4

**MD2** 3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque  
・×4

**MD3** 2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
・×2

**MA16** 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
・×5  
50586

**MD5** 2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
・×2

**MD6** 2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
・×1  
50575

**MD7** 3×20mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
・×4

**MA1** 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
・×16  
50577

**MA2** 3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
・×2  
50583

**MA3** 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée  
・×2  
50582

**MB5** 5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur à rotule  
・×4  
50592

**MD8** 2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
・×4  
50594

**MD9** 3×18mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
・×1

**MD10** 3×23mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
・×2

**MD11** リアホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière  
・×2  
9805468

**MA14** 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
・×4  
0555015

**MD12** 1260 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
・×2

**MD13** スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métalliqué (petite)  
・×4  
50197

**MD14** スナップピン(大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métalliqué (grande)  
・×1  
50197

**MD4** タイロッド  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement  
・×1

ナイロンバンド……×3  
Nylon band  
Nylonband  
Collier nylon

両面テープ……×1  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

**E 35~37**

9415172

**ME1** 2mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
・×2

**ME2** 2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
・×4

**MB3** 3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
・×4

**ME4** 2×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
・×2

**ME5** 3×27mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
・×2

**MD13** スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métalliqué (petite)  
・×6  
50197



**AFTER MARKET SERVICE CARD**

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

**PARTS CODE**

1825132	Body
50637	TA02 & FWD Touring Car Chassis/Frame
50638	FWD Touring Car A Parts (A1-A6)
50639	FWD Touring Car B Parts (B1-B7)
50554	Touring & Rally Car Rear Uprights (C1-13)
50640	FWD Touring Car D Parts (D1-10) (2 pcs.)
50641	FWD Touring Car E Parts (E1-E7)
50493	FWD Touring Car Spare Gear Set
G Parts	x1 Idler Gear
66T Spur Gear	x1 Diff Spur Gear
71T Spur Gear	x1
9005468	H Parts (H1-H3)
50598	*1 CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-11, 2 pcs.)
50599	*1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-3, 2 pcs.)
50555	Touring & Rally Car Front Uprights (2 pcs.)
53232	*1 1/10 1-Piece Racing Spoke Wheel (2 pcs.)
50454	*1 Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
9415168	Metal Parts Bag A
9415169	Metal Parts Bag B
9415170	Metal Parts Bag C

**KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE**

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415171	Metal Parts Bag D
9415172	Metal Parts Bag E
50577	3x10mm Tapping Screw (MA1 x10)
50583	3x15mm Tapping Screw (MA2 x10)
50582	3x14mm Step Screw (MA3 x5)
50645	Touring Car 17mm Thrust Washer (MA4 x4)
9405821	Metal Bag (MA4-MA8, MA12, MA13, MA17)
9405668	Pressure Plate Bag (MA9-MA11)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA14 x10)
50586	3mm Washer (MA16 x15)
53217	1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Ball Diff) (MA18 & MA19)
50642	1/10 Touring Car U-Shaped Shaft (MA20)
9805469	5x19mm, 5x30mm Shaft (MA21 & MA22)
50592	5mm Ball Connector (MB2 x10)
9405830	Screw Pin Bag (MB4-MB6, 2 pcs. each)
50585	4x10mm Step Screw (MB7 x5)
50604	Touring Car/TGX Wheel Axle (MB8 x2)
50643	Touring Car Drive Shaft Set (MB10 x2)
50576	3mm Grub Screw (MC2 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MC2 x4)

**SERVICE APRES-VENTE**

LISTE PIÈCES DÉTACHÉES  
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

50597	Damper O-Ring (Red) (MC3 x10)
50588	2mm E-Ring (MC4 x15)
50593	4x6mm Flanged Tube (MC5 x5)
3515023	24T Pinion Gear (MC7)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC8 x6)
50601	CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (MC9 x2)
4305125	Motor Plate (MC11)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MD6 x5)
50594	2x10mm Shaft (MD8 x10)
9805468	Rear Wheel Axle (MD11 x2)
50197	Snap Pin Set (MD14 x10, MD13 x5)
7435044	Motor
6092001	Antenna Pipe (20cm)
9495218	Sticker (a, b) & Masking Seal
9405832	Speed Controller Bag
Resistor	x1 Speed Controller
Speed Control Rod	x1 Switch Lubricant
3mm Washer	x4 3x10mm Tapp. Screw x11
1835073	Speed Control Cover
1055641	Instructions
*1	Requires 2 sets for a car.

**TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS**

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.	
50357	22T, 23T AV Pinion Gear Set
50419	Celica GT-FOUR Racing Radial Tire (2 pcs.)
50473	Hi-Torque Servo Saver
50476	Rally Block Tires (2 pcs.)
50477	24T, 25T AV Pinion Gear Set
50668	1/10 HKS Opel Vectra Body Parts Set
53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200,#300)
53026	Silicone Damper Oil Medium Set (#400,#500)
53027	Silicone Damper Oil Hard Set (#600,#700)
53042	Ball Diff Grease
53044	Dynatech 02H Motor
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set

**TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE**

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53124	3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set
53126	1510 Ball Bearing Set (2 pcs.)
53131	Skyline GT-R Aluminum Mesh Wheel (2 pcs.)
53137	FWD Touring Car Ball Bearing Set
53140	Touring & Rally Car Aluminum Spoke Wheel (2 pcs.)
53144	Touring & Rally Car Bushing & Ball Connector Set
53153	Acto-Power Touring Special Motor
53155	Low Friction Aluminum Damper Set
53156	Hard Inner Sponge Set
53157	Aluminum King Pins
53163	On-Road Tuned Spring Set
53165	FWD Touring Car Hollow Carbon Gear Shaft Set

**PIÈCES DÉTACHÉES ET OPTIONNELLES**

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53166	4WD-TA02 & FWD Car FRP Chassis Set
53172	4WD-TA02 & FWD Car Universal Shaft Set (2 pcs.)
53177	FWD Aluminum Motor Heat Sink
53191	4WD/FWD Touring & Rally Car Turnbuckle Tie-Rod Set
53192	4WD/FWD Touring & Rally Car Turnbuckle Upper Arm Set
53209	Touring & Rally Car Shaped Tire Insert
53214	Super Grip Radial Tire (2 pcs.)
53219	Touring Car Aluminum Pressure Plate Set
53220	4WD / FWD Touring Car Super Slick (2 pcs.)
53224	1/10 Touring Car M2 Slick (2 pcs.)
53226	Touring Car Aluminum Front Hub Carrier (2 pcs.)
53227	1/10 Touring Car M2 Radial Tire (2 pcs.)

\*部品請求にはこのカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

**HKS OPEL VECTRA JTCC**



1/10 電動RC-FFレーシングカー  
HKSオペルベクトラJTCC

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。

《お問合せ電話番号》 静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)  
営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

ボディ	2,520円
Hパーツ	590円
袋詰A	1,450円
5x19mm、5x30mm シャフト	170円
プレッシャープレートA、B、キャップ	470円
袋詰B	1,400円
24T ビニオン	220円
モータープレート	120円
3x22mm、3x32mm、3x46mm スクリューピン 各2本	260円
袋詰C	950円
袋詰D	950円
リヤホイールアックス×2	370円
袋詰E	300円
モーター	1,320円
アンテナパイプ	170円
ステッカー a、b、マスクシール	1,200円
説明図	420円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

シャーシ (SP.637)	650円・270円
Aパーツ (SP.638)	650円・270円
Bパーツ (SP.639)	500円・270円
Cパーツ (SP.554)	350円・190円
Dパーツ×2 (SP.640)	700円・270円
Eパーツ (SP.641)	450円・270円
Gパーツ (SP.493)	400円・190円
Vパーツ×2 (SP.598)	500円・190円
Wパーツ×2 (SP.599)	500円・190円
アッライト (SP.555)	300円・190円
ホイール×2 (OP.232)	500円・270円
タイヤ×2 (SP.454)	500円・270円
十字レンチ・六角棒レンチ (SP.38)	200円・130円
3x10mm タッピングビス×10 (SP.577)	100円・80円
3x14mm 段付ビス×5 (SP.582)	100円・80円
3x15mm タッピングビス×10 (SP.583)	150円・80円
3mm ワッシャー×15 (SP.586)	100円・80円
U型シャフト (SP.642)	200円・80円
17mm スラストワッシャー×4 (SP.645)	300円・80円
ギヤーボックスジョイント長短 (OP.217)	600円・130円
3mm イモネジ×10 (SP.576)	200円・80円
4x10mm 段付ビス×5 (SP.585)	150円・80円
5mm ピローボール×10 (SP.592)	300円・80円
フロントホイールアックス×2 (SP.604)	450円・90円
ドライブシャフト×2 (SP.643)	500円・80円
2mm Eリング×15 (SP.588)	100円・80円
4x6mm フランジパイプ×5 (SP.593)	150円・80円
3mm Oリング (赤)×10 (SP.597)	150円・80円

OP.137	FFツーリングカーフルベアリングセット	4,200円・190円
OP.144	フュービローボールセット(4個:FFツーリングカー)	900円・130円
OP.155	ローブリクシヨダンパーセット	2,000円・270円
OP.157	アルミキングピンセット(TA02・FF)	500円・90円
OP.165	FFカーボンシャフトセット	500円・130円
OP.177	FFアルミモーターヒートシンクセット	1,600円・190円
OP.191	ターンバックルタイロッドセット	600円・190円
OP.192	ターンバックルアッパーアームセット	900円・190円
OP.209	ツーリング/ラリーカー用タイヤモールドインナー	400円・270円

《送料について》  
パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

住所

Dickie Tamiya 1055641

Bauanleitung HKS OPEL VECTRA

58159

OP.70 マンダレイボールアノセット 1,600円・270円  
OP.98 ステンレスサスペンションシャフトセット 400円・90円  
OP.112 アルミデフレクショアプレートセット 1,300円・130円  
OP.113 インナーボンジセット 200円・190円  
OP.124 3mmタンクステンデフボールセット 1,500円・130円  
OP.126 1510ボールベアリング2個セット 1,200円・130円  
OP.133 スーパーズリックタイヤ 1,200円・270円

For Japanese use only! ☆ITEM 58159

**田宮模型**  
静岡市恩田原3-7 〒422